

122-78



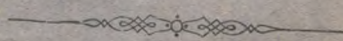
عبدالرحمن سعدي.

عبدالمستشار نوغاي سالاوغاي نازى كىتابى
لوسا

ياشقى ھم يگل ترتيبيدە

تلپىزنىڭ حرفى

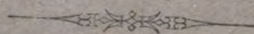
ابتدائى مکتىبلەرىنىڭ سوڭغى؛ رشدى مکتىبلەرىنىڭ بىرىنچى صنف
شاگردلەرى ئۈچۈن درس كىتابى.



ناشرى:

«بىلك» كىتابخانىسى.

اورنبورگدە.



(ياڭىدىن باصدىرو ھقى مۇررىنىڭ ئۆز ئۈستىدە قالما).

تەھسى 20 تىن.

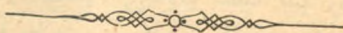
КАЗАНЬ.
Электро-типография «УМИДЪ»
1913.

عبدالرحمن سعدى .

ياشى ھم يكل توتيبده

تلبىزنىڭ حرفى

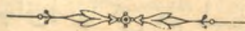
ابتدائى مکتبلەرىنىڭ سوڭغى؛ رشدى مکتبلەرىنىڭ
برنچى صنف شاگردلەرى ئۈچۈن درس كىتابى.



ناشرى:

«بلك» كىتابخانىسى.

اورنبورغده.



(ياڭىدىن باصدرو حقى محررنىڭ ئوز ئوستىدە قالا).

КАЗАНЬ.

Электро-типография «УМИДЪ»

1913.

سوز باشى.

بو كىتاب ھىم بوندان سوڭ اوقۇلاچاق «نحو» رسالەسى، مەنى مەلتەر قاراشىدا تەلىم — تەربىيە يوللارنىڭ ايك باخشىسى بولغان ھىم آلارنىڭ بىرىنچى درجەدەگى مەكتەپلەرىنە باروب كىرگەن «تەرىپ وقاعدەلەرنى بالالارنىڭ ئوزلەرىندەن تابىرو» قانۇنى بويىنچا تەرتىب ايتىلدى. يەنى: تەرىپ قاعدە فلاننى ئىلك ەتى ايسكەدە آلەمپچا، صنف تاقناسىنا تىك بىر آز مئاللىز (سوزلەر) يازوب قىوب شوڭا، كىلىشلى سوراوارلار بىرب، شولارنى شا كىرلەرنىڭ ئوزلەرىندەن تىكشورتو ھىم شول رەوشچە قاعدە وتەرىپلەرنى شا كىرلەرنىڭ ئوزلەرى بلەن بىرگە تابب چغارو اصولىنا قاراب ياسالدى.

شولاي ئوق، دورت — بىش يىلق سىناومنىڭ نەتىجەسى اولاراق، بو كىتابلاردا عىموما توتقان پلانم، بارغان يولم: بالالارنى — نىچك، نى رەوشچە اوقتقاندا تىلبنىڭ صرفى ھىم نحوى بلەن يىكلىك ئوزەرنە تانىشدىرب بولسا، شول يىكلىكنى قولدان كىلگە نچە مىدانغا چغاروغا ترشو بولدى. كىتابلارنىڭ املاسىدا يەنە، تىز كوندەن بار بىز ياغىندان دا قبول قلناچاق — ئىشكە قىولاچاق، ياڭى ھىم طىبىعى بولغان يول طوتىلدى: «سوزلەر ئەيتىلگەندە نىچە تاوش اىشتىلسە، شول قدرلى حرف ھىم شول اىشتىلگەن تاوشنىڭ ئوز علامتىن گنە يازو» قاعدەسى آلغا سورلدى. فقط، حاضرگە، عىر بچە وفارسىچە دان آلانغان سوزلەرگنە بو قاعدەدەن چغارلب تورلدىلار.

توب نىسخەدە آلاردا شول طىبىعى قانۇنغا بوى سوندىرلب، ياڭى

املا بلهن يازلغانلار ايدى. لىكن، سوڭندان قايسى بر اوڭغايىسزلىقلارنى كوز آلدىنا كىلتىر، بو كونگى عمومى بارشېزنى ايسكه آلب، گرچه كوڭلمنڭ تله گينه بىك نىق قارشىلىق قلب بولسادا، حاضرگه ئوزلهرىنڭ غير طبيعى بولغان شول بوزوق املا لرى بلهن قالدرب نوروغا مجبور بولدىم.

بو كتابنڭ سوڭىنا تىلېزگه عرب تىلدىن كىلىپ قاتشېدا، ئوز مالېز بولب بارغان، بەلكى قايسى برلهرى بتونلھى ئوز بىزنىكى دىب ئه پىترلك درجه گه كىلگەن، سوزلەردەن ۴ يوزگه ياقن لغت هم يازلدى. مكمل درجه ده ئىشلەنب، يولغا قويلغان ياۋروپا تىلھى بىك كوب فى اصطلاحلارنى هم باشقا توريلاردا قايسى بر تعبيرلەرنى - لغتلەرنى - چىت تىلەردەن (بىگرەك « گرىك»، « يونان» و « لاتىن» تىلەردەن) آلورغا مجبور بولغانلار. طبيعت قانونى شولای قوشقان. حتا شول لغتلەر ئچىندن بىك كوبلەرن بتونلھى ئوز ماللارى ايتبده بىارگەنلەر.

شول حالده، يىا كىغنا يقوسى آچلب، يىا كىغنا آياقغا باسارغا ترشېب ترماشب تورغان، بىزنىڭ شىكىلى، هر ياقدان يارلى — محتاج بر ملت تىلنىڭ، صافى ئوزىنڭ توغان لغتى بلەنگەن هر تورلى فىنى هم ادبى فكرلەرنى، تورلى مقصودلارنى آڭلاتا آلوى، چىب چىگى تاتارچا بولغان سوز جىيىنتىلار يىندان پاسالغان بر تل بولب يەشەوى بولاچاق ئىش توگل. بىز، تىلېزگه چىت لغتلەرنى حتى بر بىر تىگن بولسون كىرتمەسكه نىقدىرلى ترشېب قاراساق دا، طبيعت قانونى بىزنى، ئوز تىلېزدەن كىلىشلى سوز، ئوخشاولى تعبير تابلماغان چاقدا، عىر بچە دەندە ياۋروپا تىلەردەندە خىدمەتچىلەر آلورغا ئوزى مجبور ايتەچك. بو قىطعى. بو تورىدا عىناد ايتو تىك بر ئوز سوز لىككەن بولب، تاثيرسىز قالاچاقى.

شوكا كوره، مېنىم اوىمچا، كتابنڭ سوڭىنا يازلغان عىر بچە سوزلەرنڭ تاتارلاشقانن يعنى ئوز سوزلەر بىز كىك بولب، عمومى شىب كىتكەنلەرن

هم فنى و علمى اصللارنى ئوز ماليز ايتەرگە تيشلى. بو ايسه فقط ئوز
 املاز بلهن يازوداغنا بولاچاق. فسقاسى تلبزگە كيلب كرگهن عربچه
 سوزلەرنى دە مطلق ئوز املاز بلهن، ايشتلىگە نچه، يازارغا كيرهك. كوكلنك
 شول برنچى تلهگن ميدانغا چغارو ئوچون، سزق ئچينه آلوب، آلارنك
 ئوز املاز بلهن يازلغانداغى رهوشلەرن دە كورسه تدم.

نصيب بولسه «ياكى املا» اسمك، ئوزاقلامىچە بر املا رساله ده
 باسلب چقسا كيرهك.

معلم: عبدالرحمن سعدى،

۱۹۱۳ نچى يل ۱۱ نچى غنوار.

اشبو اورندا، بو كتاب بلهن نيچك اوقوتارغا كيرهك ايكنى آچق
 بلنسون ئوچن، بر — ايكى درس بيرو رهوشن يازب كورسه تسهك،
 بهلسكى، زيان بولماس.

ب. ل. م؛ ا. و. ق. و؛ ي. ر.

— يه گز، بالالار! شوشى علامتلەردەن نەرسە آكليسز؟

— بر نەرسە دە آكلاميبز.

— بولاردان برەر تورلى نەرسە آكلاشلا توگلمى سوڭ؟ ياخشىلاب
 اويلاب قاراغز ئهلى.

— ئه... ايىي؛ آكلاشلا. تاوشلار آكلاشلا.

— آندان باشقا بر نەرسە دە آكلاشلەيمى؟ بولارنك هر برسئەن دە
 برەر تورلى سوز آكلاب بولەيمى سوڭ؟

— يوق، بولمى. بولار سوز توگلەر. تيك آوزدان چققان
 تاوشلارنك علامتلەر يگنە.

— يارى، آلای ايسه، منە ايندى بز بو علامتلەرنى برگە قوشب،
 چيناب يازب قارىق. ئەلگى آكلانغانغزندان باشقا تاغى برەر نەرسە
 آكلاماسسىزمى ايكان؟

بلم. اوقو. یر.

- یه، حاضر، شولاردان نهرسه آکلیسز؟
— بولای بولغاچ، حاضر ایندی، آلاردان سوز آکلیبز.
— نیندی سوز؟ نی دیگهن سوز؟
— او لگیسندن «بلو» دیگهن سوزنی، ایکنچیسندن «اوقو»
دیگهن سوزنی، ئوچنچیسندن «یر» دیگهن سوزنی آکلیبز.
— یاری، آلائی بولسه، سوزلر نیدن یاسالا؟ نیدن بولالار ایگهن؟
— بر نیچه حرفلرنک بر یرگه جینالووندان.
— بیک یاغشی. ئەلگی حرفلرنی «لمب، فاوو، ری» رهوشنده
ایتب بر یرگه جیناساق بره نهرسه آکلارسز می؟
— یوق، اول وقت آلا سوز بولمیلار. اول وقت آلاردان بر
نهرسه ده آکلشامی.
— سوک، ئەلی حاضرگنه، سز «سوز، بر نیچه حرفلرنی بر یرگه
جیناودان بولا» دیگهن ایدگز ایچ؟
— یوق. حرفلرنی نیچک ایتسه آلائی جیناوبلن سوز بولمی. آلاردان
جینالغاچ، بره نهرسه، بره آک بلنورک ایتوب جیناغانداغنا سوز بولا.
— یاری. بیک یاغشی. ایندی بزدهن: «سوز دیب نیگه ئەیتله؟»
دیب سورالسا، نیچک جواب بیرر بز؟
— سوز دیب، ئوزلر نندن بره تورلی نهرسه — آک بلنورک
بولب بر یرگه جینالغان حرفلرگه ئەیتله دییه بز.
— شولای، بیک درست ئەیتدیگز. آفرین! لیکن شول سز ئەیتکهن
سوزلرنی منه بولایراق ایتب: «کشیکه بره تورلی معنا
آشکلاترلق بولب بر یرگه جینالغان حرفلرگه «سوز»
دیب آتالا» دیسهک نیچک بولور؟
— بیگرهک یاغشی بولور. اول وقت بیگرهکده کیلشه.

مىن. سىن. اول.

— يەگىز، مەنە شول سوزلەردەن نەرسە آڭلىسىز؟

— بولارنىڭ — مىن دېگەننەن بىز ھەر قايسىبىز ئوز بىزنى آڭلىبىز.

«مىن» دىب ئەيتسەك ھەر بىز ئوز بىزنى ئەيتكەن بولابىز.

— «سىن» دېگەننەن نەرسە آڭلىسىز؟

— بوسندان ئوز بىزدەن باشقە بىر كىشىنىڭ بىزگە ئوندەشەپ

ئەيتكەنن آڭلىبىز.

— «اول» دېگەننەن نى آڭلىسىز؟

— آنسندان چىت كىشىنى آڭلىبىز. مەنە مىن معلم افندى، سىزنىڭ

بىلەن سويلەشكەندە يانمە — اوتورغان بىر ايدە شىمنى ئەيتىرگە تەلەسەم

«اول» دىب ئەيتەمەن.

— شولاي. بىك درست ئەيتەسەڭ. لىكن اول چىت كىشى توغل،

يانكداغى كىشى ايچ!

— نىگە چىت كىشى بولماسون؟ مىن سىزنىڭ بىلەن سويلەشەم. ئە

اول سىزنىڭ بىلەن مىندەن باشقە كىشى ايچ! البتە سىزنىڭ بىلەن مىڭا، سويلەشكەن

وقتىزدا، چىت كىشى بولوب تورا اول.

— يارى، ئوچىسىن دە درست آڭلادىغىز. ايندى سىز شونى

اويلاپ قاراغىز: «مىن» دىب ئەيتەسەڭىز، آنڭ اورنىنە سىزگە نىچەك

ئەيتىرگە كىرەك بولور ايدى؟

— اول چاغندا — آنڭ اورنىنا ئوز بىزنىڭ ايسملەر بىزنى ئەيتىرگە

كىرەك بولا.

— نىچەك؟

— مەنە مىنە اسم «صادق»: ئەگەر مىن ئوزمنىڭ كىلگەنمىنى

ئەيتىرگە تەلەسەم، «مىن» دىب ئەيتەسەم، آنڭ اورنىنا اسمىنى ئەيتىپ،

«صادق كېلىدۇ» دېيەر مەن.

— «سەين» دېگەن سوزنى ئەيتمەسەڭز، آڭك اورنىنە نىندى سوز ئەيتىرسىز؟

— ئوزىنە ئۈندەش بىتكەن ئىبەشېزىڭك اسەن ئەيتىرىز.
— نىچك دىب؟

— مەن ئىبەشەش «عثمان» بولسە، مەن آڭك يازغانن ئوزىنە ئەيتىرگە تەلەسەم، ئە، «سەين» دېگەن سوزنى آوزغە آلماسام، «عثمان يازدىڭ» دېيەر ايدىم.

— يارى. بىك درست. ئە، «اول» دېگەن سوزنى ئەيتمەسەڭز، آڭك اورنىنا نىندى سوز ئەيتىرسىز؟

— آندا دا ئەلگى چىت كشىنىڭك اسەن ئەيتىرىز؟
— آفرىن! بار سوزگزدە درست چقىدى. آلاى بولغاچ، ايندى، «مەن، سەين، اول» دېگان سوزلەرنەرسەلەر اورنىنا ئەيتىلۇب يورتلە ايكەن؟
— اسەلەر بىز اورنىنا.

— سىزنىڭكە اسەلەرگىز اورنىنامى؟
— يوق بار كشىلەرنىڭكە اسەلەرى اورنىنا.
— بىك درست، ايندى مەن شول «مەن، سەين، اول» دېگەن سوزلەرگە، اسەلەر اورنىنا ئەيتىلگەنلىكى ئوچىن، «اسملىك» دىب آتيلار. سىزدەن بىرەر آدم «اسملىك» دىب نىگە ئەيتلە؟ دىب سوراسا، نىچك دىب جواب بىرىرسىز؟
— كشى اسەلەرى اورنىنا ئەيتىلۇب يورى طورغان سوزلەرگە ئەيتلە دېيەر بىز.

آلاى بولسا، «كشى ھەم باشقا نەرسەلەرنىڭك اسەلەرى اورنىنا ئەيتىلۇب يورى تورغان سوزلەرگە «اسملىك» دىب آتالا» دىسەك نىچك بولور؟

— درست بولور. كىلىشر.

— ئە... معلم افندى! سز «ھىم باشقا نەرسەلەرنىڭ» دىيىپ

كىشىدەن باشقىلارنى دە كرتىدىگىز ايچ!

— نىگە يارامىنى؟

— آلا كىشى اسمى اورنندان باشقى نەرسەلەرنىڭ اورنىنا

ئەيتىلمەيلەر ايچ!

— بىك ياخشى. مثلا: سزگە بىر كىتابچى ئوزىنىڭ ساتا تورغان

كىتابلارنى ئىچىدەن بىر كىتابنىڭ اسمى ئەيتىپ «منە، فلان كىتاب

كىرەكمىمى؟» دىسە سز كىتابنىڭ اسمى ئەيتىمەسەگىز، شول وقتدا نى دىيىپ

ايتىرسىز؟

— يوق، اول كىرەكمى دىيەرەز.

— ئە «اول» دىگەن اسمىكىنى ئەيتىمەسەگىز نىشلەر ايدىگىز؟

— كىتابنىڭ اسمى ئەيتىر ايدىك.

— آلاى بولغاچ، اسمىكلەر، قايسى وقت، باشقا نەرسەلەرنىڭ

اسمىلەرى اورنىنادا يورىمىنى ايندى؟

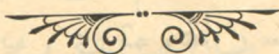
— ايىي يورى ايكەن.

منە اوشبو كىتابنى ھىم بوندان سوڭ اوقولاچق «نحو» رسالەسىن

اوقوتقاندا درسەلەر شول رەوشچە بىرلەچەك. قاعدە وتەرىقلەرنى نىچكىگە

بولسادا، بالالارنىڭ ئوزلەرنىن تابدىرغە يا كە تابوغا ياقىنلاشدىرغا

توشلاچق.



«صرف» نى دېگەن معناده؟

«صرف»، باشقا كىياگەن اويلارنى آڭلاتو ئوچن سوزلەرنى تورليچە قلب ئەيتو معناسىدا. شونڭ ئوچن دە، بىر تىلدەگى سوزلەرنىڭ ئوز باشلارينا آيرم تورغانداغى حاللەرن ھم كوڭلەزدەگى اويلارنى آڭلاتو ئوچن آلازنىڭ قايسى يول بلەن خىدمت اينكە نىلكلەرن تىكشرب، اوقب بلو، اول تىلنىڭ صرفن بلو دىب ئەيتلە.

بالالار! بىز، باربىز، بىر بولەك خىلقىز. آيرم بىر ملتىز. شولاي بولسا، بىزنىڭ ئوز بىزگە قاراغان، ئوز بىزنىڭ سويوكلى، ماتور توغان تىلەزدە بولورغا تىيش. ھم باردا. بونى ئوزگىزدە بلە تورغانسىزدر. تىلەز بولسا، ايندى بىلىگىلى، آنڭ صرفىدا بولورغا كىرەك. بارى، بارى. منە شول حاضر باشلارغا تورغان كىتابىز، شول ماتور — توغان تىلەزنىڭ صرفن كورسەتەچەك. نصىب بولسا، اوشبو كىتابنى اوقب، بىرگەلەشوب، تىلەزنىڭ نىچەك ياسالغان ھم سوزلەرنىڭ نىچەك تورلىلەنگەنن تىكشرب، بىلە چىچاقبىز.

ايندى، عزىز بالالار! سىزنىڭ ئوچن ھم باربىز ئوچن دە ايكى زور بىخت ئوز بىزنىڭ مىلى — توغان تىلەزنى اوقودا، شوڭا بىك نىق يەبشودە، شونى چن كوڭلەز بلەن سويودەگنە ايكەنن كوڭلەلەر بىزگە ھىچ بىر وقتدادا، اونىلماسلىق ايتىب اورنلاشدرىقدا، يەگىز، اللەغە تابشرب درسبىزنى باشلىق. سويوكلى توغان تىلەزنىڭ صرفن اوقورغا تونىق.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سوز

ب. ل. م. — بلم؛ ا. و. ق. و. — اوقو؛ ی. ر. — یر.

کشیگه بره تورلی آڭ - معنا آشکلاترلق بولوب
برگه جینالغان حرفلر «سوز» دیب آتالا. (بلم، اوقو،
یر کبک).

سوزلهرنڭ تورلهری

— ولی. کتاب. مین. آق. یازدی. گه. دهن. ئوچن. دورت.

سوزلهر یدی تورلیگه بولنه:

- | | |
|----------|------------|
| ۱ — اسم | ۵ — قوشمتا |
| ۲ — اسمک | ۶ — قید |
| ۳ — صفت | ۷ — سان |
| ۴ — فعل | |

بیلگی

اسم

ولى. قلم. يازو. قوانو. دفتر.

كشى هم ئه يبر آتلارينا ياكى بر ئش هم بر
جالنڭ اسمينه «اسم» ديب آتالا. (يوقاريداغى مثاللار كبك)

۱— سناو: توبه نده گى به يتده اسملەر بارمى؟ شولارنى آيرب يازغز:

شاولى دىڭگىز

جىل ئوره در

يلكهنن كيرگهن كهراب

تون وكوندىز

اول يوره در

(درده نىد).

يول بارا يات ايل قاراب.

اسملەرنڭ تورلەرى

ولى. قالا. آرينبورغ. اوقو — اوقوماق. سوساو — سوساماق.

كشى هم نەرسە اسملەر رينه «عادى اسم دىپىلە». (ولى.
قالا. آرينبورغ دىگهن اسملەر كبك).

بر ئش ياكى بر جالنڭ اسمينه «فعلى اسم»
ديب ئه يتتىلە. (اوقو — اوقوماق. سوساو — سوساماق دىگهن
اسملەر كبك).

۲ — سناو: شول توبه نده گى اسملەرنڭ قايسىسى عادى،

قايسىسى فعلى اسملەر؟ شولارنى ايكيگه آيروپ يازغز:

عارف. آربا. كتاب. بهرلو. ياساماق. ديشگنز. توزه تو. صالح
توتو. سعهت. ئويالماق. صو. يغلاماق. اويناو. ئولچمهك. قايفرو
سوراو لار: سوز ديب نيگه ئه يتله؟ سوز نيچه تورلى؟ ا
ديب نيندى سوز له رگه ئه يتله؟ نيچه تورلى؟ نيلەر؟

عادی اسمله رنڭ تورله ری

كشى. نجيب. حيوان. آت. شور. مهسكهو. مدرسه. مدرسه حسينه

بر كشى يايسه بر نهرسه نڭ ئوزينه گنه آت ايتلب
توبه ب قويلغان اسملەر «خاص اسم» ديب آتالا. (نجيب
آت. مهسكهو. مدرسه حسينه ديگن اسملر كبك).

بر كشى ياكى بر ئه يبرگه گنه توبه ب قويلمىچا
كوب كشىلەر هم كوب ئه يبرلەر آراسندا - اورتاق
يورتله تورغان اسملەر «عام اسم» ديب يورتللەر (حيوان
شور. مدرسه. ديگن اسملر كبك).

۳ — سناو: توبه نده گى اسملر نڭ خاص بولغانلارن بر يرگه
چيناب، عام بولغانلارن ايكنچى بر اورنغا تذب يازغز:
كتاب. قرآن. مسجد. آغاچ. فاين. مكتب. قالا. قازان. آشلق.
بغداى. چيشمه. استانبول. مملكت. قوش. ساندوغاچ. ئوى. پيتر بورغ.
قلم. جيمش. چيله بى. پار يژ. لوندون. روسيه.

۱ — ئيسكه توشرو: اسملر نڭ صوڭينا «كهى، قاي»
علامتلر ي قوشلسا، حرمتلر، يالنو هم ئلولاو معنا لارن آڭلانا.
(ئهنكهى. ئهنكهى. آبزىقاي. توغانقاي كبك).

برلك - كوبلك

كشى - كشىلەر . كتاب - كتابلار . دفتر - دفترلەر .

ئوزىندەن (كىرەك عام كىرەك خاص بولسون) بىرگنە كشى
ھەم بىرگنە ئەيىبىر آشلاشىلا تورغان سوزلەر « برلك »
دەپ آتالا (كشى . كتاب . دفتر سوزلەرى كىك) .
كوب كشى ياكى كوب نەرسەلەرنى آشلاتا
تورغانلارى « كوبرلك » دەپ آتالا (كشىلەر . كتابلار .
دفترلەر كىك) .

۲ — ئىيسكە توشىرو : بىزدە كوبرلك علامتى « لەر ، لار »
قوشمتالارى بولا .

صوراۋلار : عادى اسملەر نىچە تورلى ؟ نىلەر ؟ خاص اسم بلەن
عام اسم آراسىدا نىنەي آيرما بار ؟ نىندى سوزلەر « برلك » ، نىندىلەرى
« كوبرلك » دەپ يورتلەر ؟

اسملك

مىن — بىز . سىن — سىز . اول — آلار (آنلار) .

كشى ھەم باشقا نەرسەلەرنىڭ اسملەرى اورنىنا ئەيتىلەب
يورتلەر تورغان سوزلەر « اسملك » دەپ آتالا . (بوقارىداغى
سوزلەر كىك) .

اسملاكلەرنىڭ درجەلەرى

اسملاكلەرنىڭ سوز سويلەۋچى كىشى ئوز اسمى
اورنىنا ئەيتە تورغانى («مىن» دىگەنى) ۱ — نچى
اسملاكلە: سوز تىكلەۋچىنىڭ اسمى اورنىنا ئەيتە تورغانى
(«سىن» دىگەنى) ۲ — نچى اسملاكلە: بولاردان باشقالارنىڭ
اسملەرى اورنىنا ئەيتىلەپ يورتلە تورغانلارى («اول»
دىگەنى) ۳ — نچى اسملاكلە دىب آتالا.

توتاش اسملاكلەرى

اوقىم — اوقىبىز — اوقىمىز — اوقىسىڭ — اوقىسىز.

ئوز باشلارينا آيرىب ئەيتىپ بولماغان اسملاكلەرى
«توتاش اسملاكلە» دىب يورتلە. (م. مز. بز. سڭ. سز.
دىگەن اسملاكلەرى كىك).

سوراۋلار: نىندى سوزلەر «اسملاكلە» دىب آتالا؟ نى شىكلى؟
برنچى اسملاكلە دىب قايسى اسملاكلەگە ئەيتىلە؟ اىكنچى دىب؟ ئوچنچى
دىب؟ توتاش اسملاكلەرى قايسىلار؟

صفت.

آق. قىزىل. ياخشى. بىلمى. بىلمىز. تلچەن. ماقتانچى.

۴ - غى، قى، گى، كى : ياز، قش، ئىرتە، كىچ: مارت آيندار
يازغى كون باشلانا. قشقى كىيملەر فالن بولا. ايرتەنگى هم كىچكى
آدان تاوشلارى بىگروك موگلى ايشتلەر.

۵ - چەن، چان : - نل. آچو - تلچەن كشى بار بلاسن
نلندەن تابا. آچوچان بولما، ئوكنرسك.

۶ - لك، لق : كون. قش - كونلك دفتەر. بال قورتى قشلق
آزغن جەى كونى جىناب آلا.

۷ - چ - : كوله. آشق : ياخشىلقنى كولهچ يوزلى آدملەر آراسندان
ئزلهگز! آشغىچ ئشده فايدا يوق.

۸ - فېچ : بىرت - بىرتقچ حيوانلارنك باترراقلارى قاپلان بلەن
آرسلان، دىلەر.

۹ - گىچ - كولدر : كشى كولدرگىچ ئشلىرى ئشلەمەسكە كىرەك.

۱۰ - چق - مافتان : مافتانچى كشى عمرن مافتانو بلەن اوزدرر.

۱۱ - قن - ئوت : ئوتقنلارنك حالى قرغانچ.

۱۲ - كىن - ئوت : ذهنى ئونكن بالالار سبقلارن تىز آكلىلار.

۱۳ - قر، غر - آل. ئوت : آلغر آدم. ئوتقر كشى.

۱۴ - ى - ملت، تارىخ. فن. ادب: مىلى تل هم مىلى يازونى سوبو

آدملەر دە طبيعى بر حالدر. (رضاءالدين) تارىخى نەرسەلەرنى اوقو كشىمە
ئەللە نىندى تىرەن اويلار تودرغان كىك، فىنى هم ادبى نەرسەلەرنى اوقو
تاغى كشىنك ذهنن آچا، عقلن آرتدرا، آگن كىكەيتە.

۴ - ئىيسكە توشرو : اسملەرنى صفت حالينە ئەورە تورغان بو

«ى» علامتى، تىك عربچە دەن آلنغان سوزلەرگە گنە قوشلا. بونى تاتارچە

سوزلەرگه قوشب صفت ياصاب بولمى.

۵ ئىيسكە توشرو — صفتنڭ ئىيهسى، آخرندا «ت، تە» حرفلەرى بولغان غر بچە سوز بولب، ئوزى صفتنڭ يوقارغى ياغندان كىلسە، اول چاغندا، ئەلگى «ى» دەن سولڭ تاغى بر «يه» آرتدرا. فقط بو حالده يكللك ئوچن ايكى «ى» نڭ برسى يازغاندا توشرلپ قالدردادا، صفتلق علامتى «يه (ييه)» رەوشندەگنە بولب قالا. (جمعيت — : جمعيت بشريه. حميت — : حميت مليه. تربيه — : تربيه بدنيه. حيات — : حيات اجتماعيه ديگەندەگى كېك).

۴ سناو : توبەندەگى سوزلەردە صفتلار بارمى؟ چنمى، ياسامامى؟ شولارنى آيرب كورسەنگز!

هنرلى قول ئولمەس. قارا ساقالڭ قايدا بارساڭدا قالماس. عقللى دشمان عقلسىز دوستدان ياخشىراق. كە كرى نەرسەنڭ كولاگەسى دە كە كرى بولا. ناتلى سوز جان آزغى يامان سوز باش قازغى. ديمچى دىگىگز كيچرر. چەچكەلەر تورليسى تورلى توسدە بولا: آق، قزل، كوك، كورەن، سارى، يەشىل، زەنگەر، آل.

۵ سناو : توبەندەگى نقتەلار ئورنىنا صفتلار يازغز!
... سو. فار... بولا. كون... قشقى تون... بولا؛ بال...؛
... ماى؛... بوياو؛ بروچ...؛ ساندوغاچ... سايرى؛... ئوى؛... ايس...
... كشى. قان...؛ كەجە... بولا. مين كورگەن كشى... يوزلى
... مبيقلى... ماڭغايلى... بر كشى ايدى. آلتن... بولا. كمش
... بولا. چوين... توسدە بولا. مامق...

۶ — سناو : توبەندەگى سوزلەر — اسملەردن صفت ياصاغز!
ياكفر. ساعت. ايت. كوز. يورهك. آڭ. آقتق. سولڭ. كوزلك.
يەم. ايشتو. يالغان. كوڭل. سوز. كومەچ. بال. ماى. دم. قم.

سوراولار: نیندی سوزلەر صفت دیب آتالا؟ صفتلار نیچه
تورلی؟ نیلەر؟ چن صفت بلهن یاسام صفت آراسندا آیرما نهرسه؟ اسم
یاکی فعللر نی صفت حالینه نه بلهن دره تورغان علامتلر قایسیلار؟
عرب نلندن آلغان سوزلر نی صفت یاسی تورغان علامتنی نه ییتب
کورسه تگز!

صفتلارنڭ درجهلری.

یهشل. یه میهشل. یه شکلت. یه شلرهک.

نه ییبرلرده گی توس هم رهوشلهرنڭ اورتاچا۔
عادتیچه گنه بولغانن آڭلاتا تورغان صفتلار «عادی
درجهده گی صفت» دیب آتالا (یهشل. مانور دیگن صفتلار کبی)
توس هم رهوشلهرنڭ عادته گیدن آرثق (اورتاچا۔
لقدان اوزغان) ایکنن بلدره تورغان صفتلار «آرتقلق
درجهسندگی صفت» دیب یورتله. (یه میهشل دیگن صفت
کبک) توس هم رهوشلهرنڭ عادته گیدن توبهن بولغانن
آڭلاتا تورغان صفتلار «کیم درجهده گی صفت» دیب
نه ییتله. (یه شکلت دیگن صفت کبک)

۶ — ئیسکه توشرو: کیم درجهده گی صفتلار «عادی صفتلارنڭ»
سوکینا «کلت، غلت، مو، لجم، سل» کبک علامتلر قوشلو بلهن یاسالا
(یه شکلت، سارغلت، کوکلجم، آلسو، آفسل، فارغلت دیگنده گی کبک).
بر نه ییبرده گی توس هم رهوشنڭ ایکننچیده گیدن بر

آز آرتق ايکه نين بلدر و چى صفتلار "چاغشدر و صفتى
ديب يور تله. (يهشلهك، ماتور راق، فزاراق. كيگرهك. صفتلارى كيك).

۷ — ئيسكه توشرو : چاغشدر و صفتلارى باشقا صفتلارنىڭ

آزاغينا «رهق، راق» علامتلىرى توتاشو بلهن ياسالا.

۷ — سناو : توبه نده گى سوزلارده صفتلار بارمى ؟ نيندى

تورليسىندن ؟ هم قايسى درجه دن ؟ شولارنى آيرب يازغز !

خالد آغاي مروتلى، تورى، يومارد هم ياخشى طبيعتلى بر آدم

ايدى. ص. مقصودى.

قارشىغا ئيسكەن يكل صو جىلى، خورشيدنىڭ آپپاق يفهك شارفينىڭ

آستىدىن، ياكافلارى توريسىندان چغوب تورا تورغان بودره چه چلەرى

بلهن اوينى باشلادى. چه چلەر توزدىلار. هم شارفينىڭ آستىدىن قوتلب

خورشيدنىڭ آلسو ياكافلارى، كوزلەرى، ئوزون كر پكلرى اوستينه

چه چلەيلەردە، باتب بارا تورغان قوياشنىڭ موگلى، صارغلت نورى آستىدا

قارا يفهك شىكلى جملەدە ديلەر. (فاتح اميرخان)

كون ييليراقغنا - قشقى كون. اوستىدىن ئه كرنگنه، سبرهك سبرهك

قار توشە ايدى. حسن بو كون عادتە گيدەن ايرتەرەك تورغانغە كورە،

تيزرەك آچقغان ايدى. (ف. اميرخان)

سور اولار : صفتلار نيچه درجه گە بولنە ؟ شولارنىڭ هر قايسىسىن

مثاللارى بلهن سويلەب كورسەنگز !

صفتلار تورسىندا ئيسكه آلورغە تپيش :

ياخشى كشى قايا بارسادا، قدر حرمت كورر. ايكى ياخشى ايركەس،

ايكى يامان بركەس.

صفتلار نیندی نەرسەنڭ توسن - رهوشن
 كورسەتسەلەر، شول نەرسە صفتلارنڭ ئىيەسى
 (صفتلانمىش) بولا. (يوقاريداغى «كشى» دىگەن سوز كېك).
 صفتلارنڭ ئىيەلەرى كۆب واقتدا ئەيتىلمىچەدە قالا.
 (ايكى ياخشى ايركەس. دىگەندەگى كېك. چونكى آنڭ اصلى: ايكى
 ياخشى كشى ايركەس).

صفتلار، ئىيەلەرى - صفتلانمىشلارى ئەيتىلگەندە
 كۆبلك بولب كىلمىلەر. ئىيەلەرى ئەيتىلمى قالسا، اول
 چاقتا يارى. شوشى توبەندەگى بەيتدە بولغان كېك:

عقليلار ئش وقتندە ئشلى
 چىكرتكە كىبى تىك يورمەو تىيشلى

(مچىد غفورى.)

۸ — سناو: توبەندەگى صفتلارنڭ قايسىنڭ ئىيەلەرى باردا،
 قايسىنڭ يوق؟ شولارنى كورسەنگز!

ايرتەنگىنى ايشەك دە قاىغرتقان. جولەر يوكە سويار، عقللى تەكە
 سويار. بر ياخشى ئش مڭ ياخشى سوزدەن آرتق. آچ كشىنڭ آچووى
 يامان. شاگردلەر ئوچن ايڭ ئشانچلى ئىبدەش كىتاب. كۆب سويلەوچىن
 كۆب ئش كوتمە! ئلو سوزن تىكلاماغان، ئولغايفانچى اىگلك كورمەگەن.

صفتلارغا «لك، لق» علامتلەرى توتاشسا، اول وقت، صفتلقدان
 چىب «عادى اسم» لەر - رەتىنە كرە. (ماتور - ماتورلق. كۆب - كۆبلك.
 زىرەك - زىرەكلەك. آق - آقلىق. قارانغى - قارانغىلىق. دىگەندەگى كېك).

۹ — سناو: توبەندەگى بەيتلەردە ئەلگى علامتلەر توتاشو سببلى،
 صفتلقدان چىب، عادى اسملەر - رەتىنە كرگەن سوزلەرنى كورسەنگز!

زور بختلەر، سزغانب، ئشكە بىرلىگەندەن كىلە،
 آه، ئويات، خورلق، توبەنلىكلەر بىرلىگەندەن كىلە.
 بەشلىگىدە كۆپ ترشساك، ئشكە بىرسەك چن كوكل،
 قارشىلارساك قارتلىگىنى بىك تنچ هم بىك يكل.
 هر ئلولار ئشلگەنلىكەن ئلولقلار تابا،

اوينادى دىب، بىرميلەر اشبو جهاندا مرتبه.
 (ع. توفايىف.)

سوراوار: نىندى سوز صفتلارنىڭ ئىيەسى بولا؟ صفتلارنىڭ
 ئىيەلەرى ئىيتىلمىچە قالامى؟ صفتلارغا، قايسى وقتدا كۆبلك بولورغا
 بارىدا، نىندى واقتلاردا يارامى؟ ئوزلەرىنە «لك، لىق» علامتلەرى
 توتاشسا، اول چاقدا صفتلار نىشلى؟

فعل.

ياز — يازما. يازدى — يازمادى. يازار — يازماس. قوان — قوانما.
 قوانر — قوانماس.

بر ئش ياكى بر حالنىڭ بولب، بولماون آشكلاتا
 تورغان سوزلەر «فعل» دىب آتالا. (يوقاريداغى سوزلەر كىك).

بارلق — يوقلىق فعللەرى

بر ئش ياكى حالنىڭ بارلىغن — بولوون بىلدەرە
 تورغان فعللەر «بارلىق فعلى» دىب يورتلەلەر. (ياز،
 يازدى. قوان. قوانغان. قوانر فعللەرى كىك)

ئش ياكى حالنىڭ يوقلىغن — بولماون آشكلاتوچى

فعللەر «يوقلق فعللەرى» اسمندە يورتلەدر . (يازما . ياز .
مادى . يازماس . قوانما . قوانماس . فعللەرى كېك)

۱۵ — سناو : توبەندەگى فعللەرنىڭ بارلىق ئوچن بولغانىن

بر پرگە، يوقلق ئوچن بولغان تاغى ابكنچى اورنغا چىناب يازغز!
آلدى . كورمى . ئكلادم . بىرمەدى . ايشتمەگەن . كىلەچەك . بىەر .
تىدى . ترش . كرمەس . چقما . اوقودق . كىلگز . يازماغان . يغلاما .
كولمە . بلمى . آكلامادى .

معلوم هم مجهول حالندەگى فعللەر

كوتەردى . كوتەرلدى . آچدى . آچلدى . ايشتمى . ايشتملى
اوقوغان . اوقولغان .

فعلدەن آڭلاشلغان ئىش ياكى حال بلەن برگە
اول ئىشنى ئىشلەوچى هم اول حالدە بولوچى كشى
(يايسە نەرسە) ئوزى دە آڭلاشلسا، اول فعل «معلوم
حالندەگى فعل» دىب آتالا (كوتەردى . آچدى . ايشتمى . اوقوغان
فعللەرى كېك) .

ئىش ياييسە حالنىڭ تىك ئوز يىگنە بلنسىە آنسى «مجهول
حالندەگى فعل» دىب يورتلە . (كوتەرلدى . آچلدى . ايشتملى .
اوقولغان فعللەرى كېك)

۹۱ — سناو : توبەندەگى سوزلەردە نىندى فعللەر بار ؟ معلوم

حالندەمى ، مجهولمى ؟ شولارنى ايكى اورنغا آىرب يازغز !

اوراق بتدى . خلق بر يافدان بىك قزو كولتە تاشى ، ايكنچى

باقدان ئورلىق سوغا. جەي كوني بوشلىقدان موكتايپ تورا تورغان ئىندىرلار
 حاضر جانلاندى. قارا توقلار يانينا ئويم ئويم كچكنە چومەلەر ئويلە؟
 ئىندىر نىڭ قىرلار يىنا بىنك ماتور ايتىرب ئوچلانغان كىبە نلار قويلا باشلادى.
 (غياض اسحاقى)

حقيق آستقا كوملىگەن شول ئوستىدە توگىل. (ع. تونايىف)

۸ — ئىيسكە توشىرو: معلوم حالندەگى بىر فعلنى مېھول
 حالينە ئور و ئوچن، امر نىڭ سوڭ حرفى «ل» بولماسا، آنىڭ آزاغىنا
 بر «ل»؛ بو حرف بولسا، بر «ن» آرتىدرغا كىرەك. اوقو — اوقودى:
 اوقولدى. ياز — يازدى: يازلدى. آل — آلدى: آلىدى. سال —
 سالىدى: سالىدى دىگەندەگى فعللار كىك).

سوراۋلار: نىندى سوزلەر فعل دىب آتالا؟ بارلىق ئوچن
 بولغان فعل بلەن يوقلىق ئوچن بولغان فعل آراسىندا — آيرما نەرسە؟
 نىندى فعلگە معلوم حالندەگى، نىندى فعلگە مېھول حالندەگى فعل
 دىب ئەيتلە؟

فعللەرنىڭ تورلەرى

بىر. بىردى. بىرسە. بىرب. بىرگەچ. سىز. سىزدى. سىزسە.
 سىزب. سىزگەچ. سىزگەنچى.

أمر (بىر. سىز)

بىر ئىش ياكى بىر حالنىڭ بولب، بولماون تەلب
 ئەيتىلگەن فعللەر «أمر» دىب آتالا. (بىر — سىز
 فعللەرى كىك)

۹ — ئىيسكە توشىرو: هر فعلنىڭ اصلى — توبى أمر

بولا. باشقا فعللەر شول أمرنڭ سوڭينا بر آز حرفلەر — علامتلەر
آرتدرو بله ننگنه ياسالا.

۱۲ — سناو: توبه نده گى به يتلرده بولغان أمر فعللەر
آيرب يازغز!

عبادت قل بالام، كوڭلىڭنى پاك توت
ايمانڭنى، جانڭنى نورلى، آق توت
خدايڭنى ئونتما هر بر ئشده

عبادت قل، دعاڭنى تەڭرىڭ ايشتەر. (س. سونچەلەي).

۱۰ — ئيسكە توشرو: أمرنڭ سوڭينا «سەنە، سانا، لە،

چى» علامتلەرى توتاشسا ئوتنو، بالوارو معناسن آڭلاتا. (بیرسەنە.
آلسانا. بیرچی كېك)

۲ — خبر فعللەرى

معلم كېلدى. فار ياوا. كېلەچەك كون بر كېلر. تاڭ آتدى.

بر ئش هم بر حالنڭ يە ئوتكەندە، يە حاضر،
كېلەچەك دە بولب، بولماوندان خبر بېرو چى فعللەر
«خبر فعللەرى» دېب يورتلە. (يوقار يداغى فعللەر كېك).

خبر فعللەر يىنڭ تورلەرى.

يازدى — يازمادى. يازا — يازمى. بازار — يازماس. يازاچاق، يازماپاچق.

ئش ياكى حالنڭ ئوتكەن چاقتا بولب بولماوندان
خبر بېرسە «خبر فعلينڭ ئوتكەنى» (يازدى. يازمادى كېك)؛

حاضرگی وقتدا بولب، بولماوندان خبر بیرسه «خبر فعلینڭ حاضر ی (یازا — یازمی کبک): ئش هم حالنڭ کیله چه کده بولب، بولما یا چاغندان خبر بیره تورغان بولسا، آنسی «خبر فعلینڭ کیله چه گی» (بازار — یازماس. یازاچاق — یازما یا چاق کبک). دیب آتالا.

۱۳ — سناو: توبه نده گی سوزلرده خبر فعللری بارمی؟ خبر فعلینڭ قایسیسی؟ هم معلوم حالنده لرمی، مجهولمی؟ تاغی بارلقمی، یوقلقمی؟

قلم هر یرده یورر وهر کمئی کورر. (رضاء الدین بن فخر الدین). ایمز آنا، ایمز! ئش آراسندا توغان، ئش آراسندا ئوسکه ن، ئش ئوچن یارانلقان بالاکنی ایمز! ایمز آنا، ایمز! بالاکنڭ، ئهرهم تاماق بولمیچا، ئشچی بولاچاغینا ئشانب، آنڭ ئشله یه چهک قوللاری، ئشکه یوریه چهک آیافلاری، ئشنى او یلا یا چاق باشلاری ئوسسن ئوچن ایمز! (عیاض اسحافی).

۱۴ — سناو: توبه نده گی أمرلرده ن خبر فعللرینڭ هر تورلیسن یاساب، ئوبگرده یازب، آلب کیلگنر! بیر. چق. اوقو. کیلتر. کوتهر. آل. یات. حاضرله. تیز. یالقما. توت. تور. ماتورلا. سزلان. ئونتما. قاچ. قالدر. سات. کورر. شادلان. یاسا. به یله. یغلا. کیگه یت. چافر. تارایت. یاز. اوتر.

۱۱ — ئیسکه توشرو: خبر فعللرینڭ ئوتکه نی، أمرنڭ سوکینا «دی، که ن، گهن، قان، غان، مش» علامتلری قوشلو بلهن یاسالا. (کیلدی. کیلگهن. کیبکه ن. ساتقان. آغان. کیلمش. کیتمش کبک).

خبر فعللەرىنىڭ ھازىرى ئامرنىڭ سوڭىنىدا، ئەگەردە ئانڭ آزاغىدا
 «ا، ە — ە، و» ھەرڧلەرى بولمىسا «ا، ە؛ مەكەدە، ماقدى» علامتەلىرى؛
 ئەلەگى ھەرڧلەر بولسا «ى» علامتى قوشۇلۇپ ياسالا. (كور، بل، آل — :
 كورە، بلە. كورمەكەدە، بلەمەكەدە، آلماقدا؛ قارا — : قارى. ئتە — : ئتى.
 اوقو — : اوقى. قازور — : قازى دېگەن فعللەر كېك)
 كېلەچەگى ئامرنىڭ آزاغىدا «ر، و، ار، مەچەك، اچاق، يەچەك،
 ياچاق» علامتەلىرى قوشۇلۇپ ئىشلەنە (كور — : كورر. بل — : بلر.
 بل — : بلەچەك. ئىشلە — : ئىشلەيەچەك. اوقور — : اوقوياچاق. آل — :
 آلاچاق. كېك)

خبر فعللەرى توريىسىدا ئىسكە آلرغا تىيش:

يورگەن تاش شمارر. ياتقان تاش موكلانر. كېلەسى كون بر كېلر.
 كورەچەك كشم بار.

خبر فعللەرىنىڭ «امر» نىڭ سوڭىنىدا «دى» علامتى
 قوشۇلۇپ ياسالا تورغاندىن باشقاسى كوب وقتدا
 صفت بولۇپ دا كېلە (يوقاريداغى «يورگە، ياتقان، كېلەسى،
 كورەچەك دېگەن فعللەر كېك).

۱۲ — ئىسكە توشور و : خبر فعلىنىڭ ھازىرگىسى صفت بولغاندا
 سوڭىنىدا «سى» علامتى آرتىدرا.

صفت بولغان چاقتا خبر فعللەرىنىڭ دا، كوب
 واقت، صفتلانمىشلارى ئەيتىلمى قالدا. (كورمى كورگەن
 كوندزچرا ياندرر. دېگەندەگى «كشى» سوزىنىڭ ئەيتىلمى قالووى كېك).
 ۱۵ — سناو : توبەندەگى سوزلەر ئچىندە صفت بولۇپ كېلىگەن

خبر فعللەرى بارمى؟ شولارنى آيرب يازغز!

اوپاغا بارغاچ، هر تورلى تكلف — مودا بلاسندان آزاد بولغان
فهرده شلهرم بلهن يهشل ختفهلرگه ئوغشاغان بلونلاردا — اوترب، ئلو
آغاچ ساوتلار بلهن، قمز اچولهرمنى اويلاپ، آوزمدان سولار آغا ايدى.
قوياش باتقان سوڭ، تورلى ياقدان ايشتل چهك قوراي تاوشلارن،
كتوچيلهرنڭ چبرقى شار تلاتولارن، چاب بارغان يولچيلارنڭ قكغراو
تاوشلارن، ساندىو غاچ ساير اولارن، نڭلاب، راحتل نه چهك كونلهرم يولاچاغن
اويلاپ، بالالار كبك، سويونه ايدم. (رضاالدين فخرالدين).

۱۶ — سناو: ۱۲ نچى سناوداغى صفت بولب كىلگن
فعللرنى كورسه نگز!

سورا اولار: نيندى فعللهر «امر» فعلى ديب آتالا؟ فعللهرنڭ
اصلى — توبى قايسى فعل؟ خبر فعلى ديب نيندى فعللهرگه ئه يتله؟ آلا
نيچه تورلى؟ نيلهر؟ هم نيچك ياسالالار؟ خبر فعللهرى صفت بولب
يوريلهرمى؟ آلا صفت بولغاندا صفتلانمشلارنى ئه يتلميه قلامى؟
مثال كيترگز!

شرط فعلى.

كسه بوشاسا، آدمنڭ قدرى بته. كوز آيلارى يتسه، مکتبلهر
آچلا باشلى. ايشه بلمه سهك، قايققا اوترما! ئوميد بولماسا، دنيا دا بره وده
يه شه مهس ايدى.

بر ئش ياكى حالنڭ بولب، بولماي اچاغى ايكنچى
بر ئش يايسه ايكنچى بر حالنڭ بولب، بولماو يينا بارب
تره لگنن آڭلاتا تورغان فعللهر «شرط فعللهرى»
ديب آتالا. (بوشاسا، بتسه، بلمه سهك، بولماسا؛ ديگن فعللر كبك).

۱۳ ئيسىكە توشىرو: شرط فعللەرى امرىڭ سوگىنا «سە، سا»
 علامتلەرى قوشاۋ بلەن ياسالا (بوشا-بوشاسا. بت-بتسە، بولما-بولماسا)
 دىگەندە گى كېك)

۱۷ — سىناۋ: توبەندە گى سوزلردە شرط فعللەرى بارمى؟
 شولارنى بىر بىرگە آيرىپ يازغۇز!

اوسال بولساڭ، آسارلار. بىۋاش بولساڭ باسارلار. اورتاچا بولساڭ
 ايل قارتى ياسارلار. آسلىنساڭ، آغاچنىڭ بىيگىنە آسلىن! مالنىڭ قىرن
 بلەسڭ كىلسە، برەۋدىن، بارب بورچ سوراب قارا. آدم بالاسى ئوزىنىڭ
 ايسىرك چاغىنداغى حالن كورسە، دىيادا برەۋدە ايسىرمەس ايدى.

نى غم؟ بولسەم، ئەگەر ئولسەم نى وايم؟

اچب دوستلق شراپىندان ايسىرسەم

بولب دوستلار بلەن بىرلىكدە دايم

عەرنىڭ تىز ئوتەر يازن كىچىرسەم. (درىمىد)

۱۴ — ئيسىكە توشىرو: قايسى برەۋدە امر فعللەرى دە شرط
 فعللەرى اورنىنا ئەيتىل بىر يەر. لىكن، بو وقتدا، كوبرەك، امرلەرنىڭ
 سوگىنا «ئەلى، غنا، گنە؟ غنالى، گنەلى» علامتلەرى قوشلا. (ئەتى قايتىسن
 ئەلى، بىرر كىرەگىنى. يايىسە ئەنكەم قايتىسغىنالى بىرر كىرەگىنى؟
 دىگەندە گى كېك). ع. تۇقايىنىڭ:

آلسىغىنا شىطان ايمانگىنى

چەنملىك بو دىب قاىغىرماس

دىگەن بەيتىندە شولاي كىلگەن.

حال فعلى.

كىلب كردى. اوقب بتردم. بارب يتكەن، كورمىچە قالمدم.

بر ئىش ھم بر حال بولغاندا، يە آندان ئلك يايىسە سوڭ بولا تورغان ايكنچى بر ئىش ھم ايكنچى بر حالنى آڭلاتوچى فعللەر «حال فعلى» دىب آتالا. (كىلب. اوقب. بارب دىگەن فعللەر كېك).

۱۵ — ئىيسكە توشرو: حال فعللەرىنىڭ بارلىقى أمرنىڭ سوڭىنا «ب، ە، رەك، اراق، ياراق» علامتلىرى؛ يوقلىقى «مىچە، مېچا» علامتى توناشو بلەن ياسالا (كىل- : كىلب. بار- : بارب. كور- : كورمىچە. آل- : آلمىچا. كىل- : كىلەرەك، اوقو- : اوقوباراق. آل- : آلاق. دىگەندەگى كېك). لىكن، كوبرەك وقت، «مىچە مېچا» علامتلىرىنىڭ «چە»، «چا» لارى توشراب. يڭلىك ئوچن، «مى» رەوشندەدە يورتلە. توقايىڭ:

ير يەشەرمەس، گل آچلماس نامى ياكفر نامچىسى دىگەن مصراعىداغى كېك.

وقت فعللەرى

مانور ياز يىتكەچ، امتحان بىتكەچ، قرغا چىقار بىز. (ن. دوماوى) معلم كىلگەنچى اوقى تورىق. يەشلەر ئوسكەنچى، ئىش باشندا قارىتلاز تورا.

«قايچان، قايچانغاچا؟» دىب سور اوغا جواب بولا تورغان فعللەر «وقت فعللەرى» دىب آتالا (بىتكەچ، بىتكەچ كىلگەنچى، ئوسكەنچى دىگەن فعللەر كېك).

۱۶ — ئىيسكە توشرو: وقت فعللەرى أمرنىڭ سوڭىنا «كەچ، گەچ، فاج، غاچ؛ گەنچى، كەنچى، غانچى، قانچى» علامتلىرى قوشلۇپ ئىشلەنلەر.

۱۸ — سناو : توبه نده گی بوش اور نلارغا وقت فعللهر ی یازغز!
 قویاش **اینتیج** قارانغی توشه باشلی. یاز **یتکایچ** قارلار، بوزلار ئری
 باشلی. تاك **اینتیج** ته چلهر قچقررغا توتنا. ئو چنچی صنفقا **اینتیج** بالالار ایکی
 یل اوقیلار. شا کردلهر هر **کون** سهعت سیگزدهن باشلاب ۲ **اول**
 مکتبه بولالار. عقللی اویلاب... تینتهك ئشن بترر. قرآن... الله تعالی
 آدملهرنی باشقا پیغمبرلهرگه کیلگهن کتابلارغا ئییه رودهن طیغان. طهارت
 حکملرن... ناماز حکملهرن ئویره تهلهر. قار... چانا بلهن یوری
 باشلیلار.

سور اولار : شرط فعللهر ی دیب نیندی فعللهرگه ئه یته؟ اول
 نیچك یاسالا؟ نیندی فعللهر حال فعلی دیب آتالا؟ آلا نیچك یاسالا؟
 وقت فعللهر ی دیب قایسی فعللهرگه ئه یتهلهر؟ آلا نیچك یاسالا؟.

فعللهر ننگ در جهلری

یازدم — یازدق. یازدك — یازدیغز. یازدی — یازدیلار.

فعللهدن آگلاشلغان معناغا قارشى «کم، کملهر؟»
 دیب سورالغاندا — مین، بز — دیب جواب بیرله چهك
 بولسا، اول فعل «۱- نچی - در جهده گی»؛ — سین، سز
 دیب سوز قایتارلسا، «۲- نچی در جهده گی»؛ — اول،
 آلا — دیب جواب بیرلسه آنسی «۳- نچی در جهده گی
 فعل» دیب آتالا. (یوقاریداغی فعللهر کبک).

۱۹ — سناو : هر برسندن فعل یازغز!

فعللەرنىڭ بابلىرى

كوتەردىم. كوتەردى. چىقىدى. ئۆسكەن. بارشدىق. كوتەرتىدى. يازدىر.

فعللەر مەنلار يېنىدا قاراب تاغى تور لىلەنلەر.
تاغى ئوزگەرلەر. بوشكادا «باب بىلەن ئوزگەرش» دىيىپ
يورتلەر.

۱ — ئۆتم بابى

فعلدەن آڭلاشلغان مەنغا قارشى «كەمنى، نىنى؟»
دىيىپ سوراپ بولسا، اول فعل «ئۆتم بابى» نىدان بولا
(كوردىم — كەمنى؟ نىنى؟ — كوتەردى — كەمنى؟ نىنى؟)

۱۷ — ئىيسىكە توشىرو: بوندى فعللەردەن آڭلاشلغان ئىش
ياكى حال، ئىش ئىشلەۋچى يايىسە بىر حالدە بولۇپ ئۆزىدە گەنە تامام
بولۇپ يىتمى. بەلكى باشقا بىرەر نەرسە گەدە ئۆتە. بوندى فعللەرگە «ئۆتم
بابى» نىدان دىيىلۈۋىدە شونىڭ ئۈچۈن.

۲ — قالم بابى

فعلدەن آڭلاشلغان مەنغا قارشى يوقار يىداغى
سوراولارنى بىيرىپ بولماسا، اول فعل «قالم بابى» نىدان
بولا. (چىقىدى، ئۆسكەن، دىگەن فعللەر كىك).

۱۸ — ئىيسىكە توشىرو: بوندى فعللەردە، ئىش ھەم حال، ئىشنى
ئىشلەۋچى ياكە بىر حالدە بولۇپ ئۆزىدە گەنە بىتە. باشقا نەرسە گە
ئۆتمى. شونىڭ ئۈچۈن دە بولار «قالم بابى» نىدان دىيىلە.

۳ — اورتاقلق بابی

فعلدەن آڭلاشلغان معناغا قارشى «كم بلەن، كملەر بلەن؟ نى بلەن، نىلەر بلەن؟» دىب سوراڭ بولسا، اول فعل «اورتاقلق بابى» ندان بولغان بولا. (يازىدى-كم بلەن؟ - سوغشقان - كملەر بلەن؟ سويلەشەم - كم بلەن؟)

۱۹ — ئيسكە توشرو: بوندى فعللەردەن بز بر تورلى ئوك ئىشنىڭ كوب كشىلەر آراسندا قارا قارشى، اورناق ئىشلەنگەنن آكلىپز. شونىڭ ئوچن آندى فعللەرگە «اورتاقلق بابى» ندان دىب ئەيتلە.

يوكلەتو بابى

فعلدەن آڭلاشلغان معناغا قارشى «كمگە، كملەرگە؟ نىگە، نىلەرگە؟؛ كمدەن، كملەردەن؟ نىدەن، نىلەردەن؟» دىب سوراڭ مەكەن بولسا، اول فعل «يوكلەتو بابى» ندان دىب يورتلە. (كوتەرتدى- كمدەن؟ - يازدر- كمدەن؟ - كىتردم - كمدەن؟ - ساتدرغان - كمدەن؟ - كمگە؟ - كبك).

۲۰ — ئيسكە توشرو: بو تورلى فعللەردەن بز، ئىشنىڭ بر، كشىگە قوشلب، كشى آرقلى ئىشلەنگەنن آكلىپز. بو تورلى فعللەر بزگە ئىشنىڭ باشقا كشىگە يوكلەنگەنن بلدرلەر. مەنە شونىڭ ئوچن بوندى فعللەر «يوكلەتو بابى» ندان دىب يورتلەر.

سوراڭلار: نىندى فعللەرگە ۱- نچى درجە دەگى؟ نىندى فعللەرگە ۲- نچى درجە دەگى؟ نىندىلەر ىنە ۳- نچى درجە دەگى فعل دىب آتالا؟

ئونم بابندان بولغان فعل بلهن قالم بابندان بولغان فعل آراسندا — آيرما نهرسه؟ اورناقلق بابندان بولغان فعل نيندى فعلده، يوكله تو بابندان بولغان فعل نيندى فعل؟

ياردهم فعللەرى

كېچە كون بېك جلى ايدى. آكلى كشى ايكەن. كىلگەن ايمش. سويلى بېره. يغلا يازدم. بارا آلەيم. كىلە كور. ئشلى تورغان ئشم بار. بېره توش. سويه توشە.

ئوزلەرنەن ئاك كىلگەن فعللەرنىڭ معنالارن توترو ئوچن ئەيتلە تورغان فعللەر «ياردهم فعللەرى» دىب يورتلە. (ايدى. ايكەن. ايمش. بېره يازدم. آلەيم. كور. تورغان. ديگەن فعللەر كېك).

۲۱ — ئيسكە توشرو: بولارنىڭ «اى» مادەسندەن ياسالغانندان باشقالارى هر برسى دە ئوز باشلارينا تورغاندا توگەل معنالى فعللەر. «اى» مادەسندەن ياسالغانى «ايمەك فعلى» دىب اسملەنە. ايمەك فعلينىڭ درجەلەرى:

۱ — نچى درجە	۲ — نچى درجە	۳ — نچى درجە	} تىل
ايدم (برلك)	ايدىك (برلك)	ايدى. ايكەن، ايمش (برلك)	
ايدىك (كوبلك)	ايدىگىز (كوبلك)	ايدىلەر (كوبلك)	} تىل
حاضرى بوق			
ايررمن (برلك)	ايررسىڭ (برلك)	ايرر (برلك)	} تىل
ايرربز (كوبلك)	ايررسىز (كوبلك)	ايررلەر (كوبلك)	

فقط بولارى يعنى كىلچەكلەرى بىك سىرەك ئەيتلەر. چىنلقدا بولارى تىلېزىنڭ شىۋەسىنە — سوروشىنە ئويوشى. بوسن تىلېزىن كوتەرە آلمى. شونڭ ئوچىن بولارنى ئەيتودەن ساقلانرغا كىرەك.

ايسەم (برلك)	ايسەك (برلك)	ايسەك (كوبلك)
ايسەك (كوبلك)	ايسەك (كوبلك)	ايسەك (كوبلك)

كىم معنالى فعللەر

عبادت قل. يالقاو بولما، ئوكنرساڭ. اداره قىلدى. تىرتىب ايتىدى. معلوم بولدى.

فعللك معنالارن توتترو ئوچىن، يە يوغارغى، ياكى توبەن ياقلارنىنا ايكىنچى برسوز قوشارغا تىيش بولغان فعللەر «كىم معنالى فعل» دىب آتالا. (قل. بول. ايت فعللەرى كىك).

معناوى فعللەر

بار، كىرەك. تىيش. لازم. يوق. مە. توگل. يە. يارار. يارى. سس. چو.

چىنلقدا — فعل بولمىچا، تىك معنالارى ياغىدان قاراغاندا اغنا فعلاگە ئوخشى تورغان سوزلەر «معناوى فعل» دىب آتالا. مثاللار:

۱ — بار: ئشم بار.

۲ — كىرەك: بخت تابو ئوچىن آرمى تالمى ترشو كىرەك.

۳ — تىيش: سوز سويلەگەندە سوزنڭ آلدن آرتن اويلاپ

سويلەو تىيش.

۴ — لازم: هر کونڭ درسن شول ئوز کوننده اوقب بترمهك لازم.

۲۲ — ئيسىكه توشرو: «لازم» ديگهن معناوى فعل
عربجهدهن آلتغان.

۵ — يوق: درد بار، درمان يوق.

۶ — مه: مه قلمگنى!

۷ — توگل: نادان قالو ياخشى نهرسه توگل.

۸ — يه: يه، كىلر ئهلى. يه بتمهز ئهلى.

۹ — يارار: يارار، كىلگهچ، ئه يترمن. يارى، ئه يترمن.

۱۰ — سىس، چو: سىس! شاولاماغز! چو.. فچقرما!

۲۳ — ئيسىكه توشرو: معناوى فعللەرگه «لك، لق»

علامتلەرى قوشلسا، اول چاقدا، فعلى اسم ره تينه كرهلەر. (بارلق.
تيشلك. كيرهكك. يوقلق. يارارلق. ديگهنده گى كبك).

قوشما فعللەر

اوقب بتردم. اوقوغان ايدم. اوقى ايگهن. اوقى ايمش.

حال فعلى بلهن خبر فعللەرى ئوزلەرندن سوڭ
كىلگهن فعللەر بلهن برگه «قوشما فعل» ديب يورتلەلەر.
(يوقار يداغى فعللەر كبك).

۲۴ — ئيسىكه توشرو: قوشما فعللەر قايسى واقت ئوچ —

دورتده بولالار. (قايتب كىله ايگهن. يازب بتب كىله ايمش.
ديگهنده گى كبك).

۲۵ — ئیسکه توشرو: معناوی فعللرده بر برسی بله
 یاکی ایکنچی بر فعل بلهن قوشما فعل بولالار. (تیش توگل. کیرهك توگل
 یوق توگل. لازم توگل. باراچاق توگل).

سور اولار: یاردهم فعللری دیب نیندی فعللەرگه ئەیتله؟ کی
 معنالی فعللەر نیندی فعللەر آلا؟ معناوی فعللەر فایسیلار آلا؟
 معناوی فعللەر نی وقت اسم رهتینه کرهلەر؟ قوشما فعل دیب نیندی
 فعللەرگه ئەیتله؟ معناوی فعللەر قوشما فعل بولا آلالارمی؟



قوشمتالار

که، گه، قاء، غا. دهن، دان، ده، دا، نی، نک. چه، چا. لهر، لار.
 می. چک. چق.

سوزلهرنک معنالارن توترو ئوچون، سوز
 آخزلارینا قوشلب سویلهنه تورغان علامتلەر «قوشمتا»
 دیب آتالا.

(یوقاریداغی علامتلەر کبک)

بولاردان اولگی دورتیسسی «کمگه، نیکه، قایا؟»
 دیگهن سور اولارغا جواب بولا تورغان سوزلهرنک
 سوکینا قوشلا. (کمگه؟ - ئیبدهشکه، ئەتیکه. نیکه؟ - آنقا،
 چاناغا. قایا؟ - بازارغه، قوناققا. دیگهندهگی کبک).

۲۶ — ئیسکه توشرو: بو دورت قوشمتا، خبر فعللهرینک
 ئوتکه نینک، ئەمرنک سوکینا «دی» علامتی قوشلب یاسالا تورغانی بلهن
 حاضرگیسندن باشقالارینا هم فعلی اسملەرگه توتاشقاندا، کوب وقت،

سبب معناسندا يورتلەر. اول چاقدا «نيچون؟» ديگهن سوراوغا جواب بيرلەر. (نيچون كيدك؟ اوقرغا. كونهچه كگه - نيچون؟ - بيرب نور. باشم آورتقانه - نيچون؟ بوكون كيله آلامد. ديگهنده گي كبك).

«دهن، دان» قوشمتالارى «كمدهن، نيدهن، قايدان، نيلكدهن؟» ديب سوراوغا جواب بولا تورغان سوزلەر آزاغينا قوشلا (كمدهن؟ - كرمدهن. نيدهن؟ - حيواندان. قايدان؟ - مكنبدهن. نيلككن؟ - باشم آورتقانلقدان كيله آلامد كبك).

«ده، دا»، قوشمتالارى «كمده، نيده، قايدا؟»، ديگهن سوراولارغا جواب بولا چاق سوزلەرگه قوشلا. (كمده؟ - مينده، آبزيدا. قايدا؟ - ئويده، مكنبده، باقچادا ديگهنده گي كبك).

۲۷ — ئيسكه توشرو: بو ايكي قوشمتا قاي چاقدا «هم، تاغى» معناسندا يوريلەر. لىكن بو معنادا يورتلگهنده قوشلعيچا يازلورغا تيشليلەر (مين كيلگهچ، احمدده كيلگهن كبك).

۲۸ — ئيسكه توشرو: بولار قايسى بر فعللەرگه توناشقان چاقدا وقت معناسندا يوريلەر. (چاقرغاندا بار؛ قوغاندا كيت! يومشاقنا قار ياوا — بز مكنبدهن قايتقاندا — بز مكنبدهن قايتابز — سهعت ايكي سوقغاندا (ن. د.) ديگهنده گي كبك).

«نى» قوشمتاسى «كمنى، نينى؟» ديب سوراوغا جواب بولب توشه چهك سوزلەرنگ سوگينا يازلا (بوكون عارفى - كمنى؟ - كوردم. قلمنى - نينى؟ -- بير. ديگهنده گي كبك).

۲۹ — ئيسكه توشرو: بو قوشمتا خاص بولغان، كشى اسملرندن باشقالارغا توناشقاندا، قايسى وقت، توشبده قالا. (كتاب

اوقىم. — كىتابى اوقىم. — خط يازام. — خطى يازام. — ايندى، خاص بولغان كىشى اسملەرنىڭ ئىمتىھان توشۇپ قالدىمۇ. ھېچ يارامى. اول چاغدا سوز كىلىشىز بولو ئۈستىنە مەنادا آچق آڭلاشلىقى. («بوكون، عارز كوردىم» دىيو كىلىشى دە مەنادا چوالا).

«نڭ» قوشمىسى «كەنڭ، نىنڭ؟» دىيىپ سوراۋغان جاۋاب بولۇپ توشە تورغان سوزلەر سۈككىنا قوشلا (ولېنڭ - كەنڭ؟ - كىتابى. قەنڭ - نىنڭ؟ - ئوچى سىغان. دىگەندەكى كىك)

۳۰ — ئىسكە توشۇپ: بو «نڭ» قوشمىسى قىسقالق ئوچىن ئىمتىھان دە قالا. (ايل باشلىقى - اصلى: ايلنڭ باشلىقى - باش كىمى - اصلى: باشنڭ كىمى. مەرسە يورتى - اصلى: مەرسەنڭ يورتى. دىگەندەكى كىك).

«چە، چا» قوشمىسى «كەچە، نېچە؟ كەگەچە، نېگەچە؟ قاياچا، قاياچانغاچا؟» دىگەن سوزلارغا جاۋاب بولماق سوزلەرنىڭ آزاغىنا توتاشا. (مىنچە - كەچە؟ - آلاى كىرەك توغل. قرآن كەمچە - نېچە؟ - ادملەر بىر نېگىزەر. كىشى ئىنكەنچە - نېچە؟ - ئىشلە. بىزدەن عارفلارغاچا - قاياچا؟ - كون يارم بارلا.

«لەر، لار» قوشمىسى كىتابىنى آڭلاتۇپ ئوچىن قوشلالار. (كىشى - كىشىلەر. كىتاب - كىتابلار).

«مى» قوشمىسى سوراۋ مەناسىن بىلدۈرۈپ ئوچىن ھەر تۈرلۈ سوزنىڭ آخىرىغا توتاشا. (كىلىدىمى؟ سىنىمى؟. يازغانمى؟ كىرەكمى؟ بارامى؟ دىگەن سوزلەردەكى كىك).

قوشمتالارنىڭ ئوزگەرش ياساۋولارى

مىكا. سىكا. آندان. آكاردان. آندا.

اسملىكلەرنىڭ سوڭىدا، تىلبنىڭ تىلەۋى بويىنچا، ھەر
وقت «گە، قا، غا، الخ» قوشمتالارى اورنىنا «شا» ئەيتىلە.
ھم بو «شا» ۱ - نچى اسملىك بلەن ۲ - نچى اسملىكنىڭ
«ك» لەزىن توشۇرۇپ «مى، سى» رەۋشىنە كىلىترە. (كىمگە؟
مىكا، سىكا) ۳ - نچى اسملىكنى بتونلەي ئوزگەرتە: آنىڭ
تىك «ا» سىنگەنە ايسەن قالدۇرۇپ، آنى دا «آ» ھالىنە
ئەۋرە. (كىمگە؟ آكا كىك).

«نى»، «نىڭ» قوشمتالارى توتاشقاندا ھال شولاي
ئوق. (كىمى؟ مىنى، سىنى، آنى. كىمىڭ؟ سىنىڭ آنىڭ كىك).
«دە، دا؛ دەن، دان» قوشمتالارى ۳ - نچى
اسملىككە گىنە ئوزگەرش ياساپ «آن» رەۋشىنە ئەۋرەلەدر.
(كىمە، كىمىن؟ آندا، آندان. ياكى آكاردان.)

«چىك، چىق» بو قوشمتالار كىچرەيتو ھم ياقىن
كورگەنلىكنى آڭلاتو ئوچىن اسملىرنىڭ سوڭىنا
قاتشالار. (قىز - قىزچۇق، سىك - سىكچىك. دىگەندەگى كىك). لىكىن
بو قوشمتالار سىرەك يورتلەر.

سوراۋولار: قوشمتا دىب نىندى سوزلەرگە ئەيتىلە؟ آلا
قايسىلار؟ نىندى سوراۋولارغا جواب بولغان سوزلەرنىڭ سوڭىنا قوشلار؟
قوشمتالار اسملىكلەردە نى رەۋشچە ئوزگەرش ياسىلار؟

نيچك، نيندى؟ دىگەن سوراو غا جواب بولا تورغان قىدلەر «رەوش قىدلەرى» دىب آتالا (شولاي، بولاي، آلاي، آندى، بوندى، شوندى، شوشندى. نڭندى دىگەن قىدلەر كېك).

۳ — سوراو قىدلەرى

نى بار؟ كم كىلگەن؟ قايا باردك؟ نىگە كىرەك؟ قاچان كىلەسك؟
نيچك يازغان؟ نيك او قوميسك؟ نيندى نەرسە اول؟ قايسى كىتاب؟

سوراو ئو چن ئەيتلە تورغان قىدلەر «سوراو قىدلەرى» دىب اسملەنە. (نى، كم، قايا، نىگە؟ قاچان، نيچك؟ نيك، نيندى، قايسى كېك).

۴ — بىلگىلەو قىدلەرى

ئەتى ئوزى كورگەن. مین ئوزم يازدم. حكايە كىتابلارن، كشىنك او قوغان ساين او قيسى كىلە. مین يالغز قالد. آندان بىگرەك مینم كورەسم كىلە. هر بر درسەرنى دە ترشب او قو كىرەك. خصوصاً — على الخصوص، بالخاصه، خصوصيت ایلە — مىلى تىل درسەرىنە كوكل قوئىب او قىرغانتىش.

سوزنك بىر نەرسەگە تو بەلب، بىلگىلە نېرەك ئەيتلگەنن آشكلاتو ئو چن خدمت ايتتە تورغان قىدلەر «بىلگىلەو قىدلەرى» دىب آتالا. (ئوزى. ساين. يالغز. بىگرەك. خصوصاً، بالخاصه، على الخصوص، خصوصيت ایلە دىگەن قىدلەر كېك).

۳۳ — ئيسكە توشرو: بولارنك سوڭقى دورتىسى

عر بچە دەن آلتغانلار.

۵ — عاملاو قیدلهری

هر — هر بر، همه، بار، بارچا، جمله، عموم، بتون — خلق ئشده.
آورغاندان سوڭ بتونلای — بالکل، تمام — حالدهن نایدم.

توب سوزدهن آشگلاشلغان معنائی هر بر نهرسه
ئوستینه توشرو ئو چن خدمت ایتته تورغان قیدلهر
«عاملاو قیدلهری» دیب آتالا. (هر، هر بر، همه، بار، بارچا،
جمله، عموم، بتون، بتونلای، بالکل، تمام، دیگن قیدلهر کبک).
۳۴ — ئیسکه توشرو: بولارنڭ اچندن «جمله، عموم،
بالکل، تمام» دیگنلهری عربچهدهن آلتغان.

۶ — قوتلهو قیدلهری

کون بیک جلی. ئوته قزل تیز اوڭا. بیک قارا ایکهن. غایت یورهکلی.
یرنڭ ایڭ اسسی تابقرلاری «آفریقا» قطعه سندا. اول ئش اصلا — یاکی
هیچ — بولاچاق توڭل. البته اوقو کیردک، بایا ئه یتدم، بیت. کیلگهن
ایچ! کشی بلم آرقاسنده بختلی بولا. کشی ئوزینڭ بلمه گهنن بلمسه گنه
بلمنڭ قدرن آکلی.

سوزلهرنڭ معناسن کو چه یتو، تأثیرن آرتدرو
ئو چن ئه یتله تورغان سوزلهر «قوتلهو قیدلهری»
دیپ یورتلههر.

(بیک، ئوته، غایت، ایڭ، اصلا، هیچ، البته، بیت، ایچ، غنا، گنه
قیدلهری کبک).

۳۵ — ئيسكە توشرو: «غايەت» بلەن «اصلا» عر بچەدەن
آلغانلار.

۷ — سبب قیدلەری

نیچككەنە بولسادا، بایرغا ترشغز. چونكى دنیازنك راختى بايلقدان.
اوقو ئوچن كیلدم. باشم آورتدی، شونلقدان، شوگنا كوره. شونك ئوچن،
شول سببلى، مكئبكه كیل آلامدم. درسمنى ياخشى بلیگەنلەك دەن كوكلەم شاد.

ئشكك سببىن آشكلا تو ئوچن كیتەرله تورغان
قیدلەر «سبب قیدلەری» دیب آتالا (چونكى، ئوچن،
شونلقدان، شوگنا كوره، شونك ئوچن، شول سببلى دیگەن قیدلەر كبك).

۸ — زمان قیدلەری

ایندی ئشلەر جایلاندى. هامان کیلمی. ئەلى یازماغان. ئلك اوقو،
سوگرا یازارسك. اوّل ئوز عیبكى تیکشەر، شوندان سوگك، باشقالارنى
تیکشەرسك. بايا كوگل شاد ایدى، حاضر ئەله نیگە بو بوغب تور. باشدا
سر بیرمه سەم دە، نهایت - عاقبت، نهایت النهایه - بولدر آلامدم، چیکلدم.)
ئوزلەرن دەن وقت معناسى آشكلاشلا تورغان
قیدلەر «زمان قیدلەری» دیب اسملەنە (ایندی، هامان،
ئەلى، ئلك، سوگرا، سوگك، اول، شوندان سوگك، بايا، حاضر، عاقبت،
نهایت، النهایه بالآخر دیگەن قیدلەری كبك).

۳۶ — ئيسكە توشرو: «اوّل، حاضر، عاقبت، نهایت،
نهایت النهایه، آخر، بالآخر» دیگەنلەرى عر بچەدەن آلغانلار.

۹ — ایکیله نو قیدلهری

بهلسکی کیلب یتهر. یازغان بوغای — شیکلی. احتمال، مینده بارمن. کیچه مکتبکه کیلمی قالدک، ئەله آورو ایدگمی؟ آخرسی کیلمی تورغاندر. شاید بارماس.

شبههله ننگه نلکنی — بر یاغن داکیسدره آلمیچا ایکیله نب تورونی آشکلاتو ئوچن کیلمترله تورغان قیدلهر «ایکیله نو قیدلهری» دیب یورتله. (بهلسکی، بوغای، شیکلی، احتمال، ئەله، آخرسی، در، شاید دیگن قیدلهر کبک).
۳۷ — ئیسکه توشرو: «احتمال» عربچه نلدن آلتغان. شاید — فارسچا.

۱۰ — شرط قیدلهری

ئه گهر بهش وقتغزدا ترشب فالساغز، قارت کونگزده راحت کوررسز. گرچه ئوزی کچکنه بولسادا، بلمی زور.

شرط معناسن آشکلاتوچی قیدلهر «شرط قیدلهری» دیب آتالا. (ئه گهر، گرچه، گهر، قیدلهری کبی).

۱۱ — جیو قیدلهری

بو کون بز ولی بلن کانسیرتقا باردق. بازاردان قلم بلن — ایله، ایلهن — قارا آلد. استهل هم — دهخی، یهنه، تاغی، ده، و، — اورندق آلدق. احمدکده بیر.

برگه لك معناسن آڭلاتو هم سوز له رنى بر برسینه
بهيله و ئو چن خدمت ايتته تورغان قیدلەر «جیو
قیدلهری» دیب یورتله ر . (بلهن . ایلهن - بله . ایله . دهغی ،
بهنه ، هم ، تاغی ، ده ، و قیدلهری کبک).

۱۲ — بولم قیدلهری .

یه اوقو ، یه یاز . شوندان باشقا آچام قامادی .

سوز له رنڭ ایکی یاقغابولنب ئه یتله گهنن آڭلاتو
ئو چن ئه یتله تورغان قیدلهر «بولم قیدلهری» دیب
اسملهنه . (یه ، یایسه ، یاکی ، باشقا ، غیر دیگهن قیدلهر کبک).

۱۳ — آلم قیدلهری

کون بورانلی ، شولایدا بیک سووق توگل . سلامتکنی ساقلاویکل ،
تیک - فقط ، لاکن ، مگر ، - آنڭ قاعده له رنگنه بلرکه کیرهک . مین اوقرغا
ترشام ، ئه اول میکئا قارشى توشه . نادان هم فایدا سز کشیلهر ئولسه
ئولسن ، اما فایدالی هم اوقومشلی کشیلهر وقتسنز ئولب ئهرهم بولماسنلار .

ئلك ئه یتله گهن سوز له رنڭ معناسینا قسلب ،
کرب کیتو احتمالی بولغان بر نهرسه نی آیرب
آلغانلقنی بلدر و ئو چن خدمت ايتته تورغان قیدلهر
«آلم قیدلهری» دیب آتالا . (شولایدا ، آلایدا ، تیک ، اما ، فقط ،
لکن ، مه گهر ، ئه ، دیگهن قیدلهر کبک).

۳۸ — ئيسىكە توشرو: « فقط ، لکن ، اما » ديگەنلەرى
عربچە دەن آلتغانلار.

۱۴ — ئوخشاتو قىدلەرى.

جەى كوفى يىر يوزى، ختفە پالاس جەيب قويغان كېك — توسلى،
شىكللى، سماق، سمان، دەى، دای — يەمىشەل بولب، ماتورلانب كىتەلەر.
شول وقتلاردا هر كىشىنى گويە — ناق، — اجماخدا يورگەن توسلى تىرەن
بىر شادلق قابلى. نادان كىشى سوقر كىشى حكمنده — مثالندا — بولا.

بىر نەرسەنىڭ ايكىنچى بىر ئەيىرگە ئوخشاغانلغىن آچق
بىلدرو ئوچەن ئەيتلە تورغان قىدلەر « ئوخشاتو
قىدلەرى » دىب آتالا. (كېك، توسلى، شىكللى، سماق، سمان، دەى،
دای، گويە، حكمنده، مثالندا قىدلەرى كېك).

۳۹ — ئيسىكە توشرو: « حكمنده، مثالندا، قىيلندەن »
ديگەنلەرى عربچە دەن آلتغانلار.

۱۵ — تويغى قىدلەرى.

آ، بىك كوب يازغانسك ايچ! آباو، آنك بلەن قورقتا ايكەن.
ايخ، — ئوخ — ئىيدەش، ئىشلەر كىتىدىگنە ايندى. ئە، ئەك كىمى؟ شولاي
ايتەلەر اول سىنىڭ كېكلەرنى. آه، قارا بىختم! قاياغنا بارسامدا يوزمە
قارالىق كىلتىرەسك. وای نادانلارنىڭ حالينە! ئوف! ككون تون باشما
ياكغىر كېك، يابوب تورغان، بو بلالار نىدەنگنە كىلدى ايكەن؟ ويلا،
دريغ بوزلەرم مانا آمادم. آيهاى، اول ئىش بولورمى ايكەن؟ فو،
تفو، باشمنى قاتردى ايندى. بەى، سىن دە كىلد كىمنى؟

کوکلده گی شادلق، قایغی، عجبله نو، یایسه ئوچ
 آلونی تلهو کبک تو یغیلارنی آشکلاتو ئوچن خدمت
 ایته تورغان قیدلهر «تویغی قیدلهری» دیب اسمله نه لهر.
 (آ، آباو، ایخ-ئوخ، ئه، آه، اوف، ویلا، دریغ، وای، آیهای، فو،
 نفو، بهی، آخ، واه کبک).

◆ ۴ — ئیبسه توشرو: ویلاعر بچه دهن، «دریغ» فارسچادان
 آلنغان.

۱۶ — ئونده شو قیدلهری

ئهی، ئیبدهش، کیل ئهلی بوندا غزته ده بیک کوکللی بر خیر بار.

بره وگه ئونده شکه نلکنی آچق بلارو ئوچن
 ئهیتله تورغان قیدگه «ئونده شو قیدی» دییله. (ئهی
 کبک).

۱۷ — نتیجه - چغش - قیدلهری.

نیندیگنه آلفا کیتکن بر خالقنی توتب، کوز آلدینا کیلترب
 قاراساغزدا، آلارنک آلفا کیتولهرینه فقط بلم - هنر سبب بولغانن کور رسز.
 بهس، بزده، آلفا کیتب، دنیا دا راحت به شهونی تله سهک، نیچک بولسادا،
 شول بلم - هنرگه آزاو تشلهر بز بلهن په بشرگه کیرهک. «بوکون آندا
 باررغا مینم برده کیفم یوق» دی. دیمهک - دیمه لکی - باراسی کیلمی.

ئلك ئهیتلب کیملنگهن سوزلهردهن بره ر نتیجه -
 فایدا (ئولش) چغارغانلقنی آشکلاتو ئوچن ئهیتله

تورغان قیدلەر «نتیجە-یاکی چغش-قیدلەری» دیب
آتالا (بەس. دیمەك، دیمەلكی قیدلەری كېك).

۱۸ — بیان قیدلەری

جیل قوزغالسا، یعنی هوا تواقنلانب کیتسه داوول بولا... اولینک
باشلیغی یعنی امامی کیلدی. شول قدر آچی هم قاتی سوگەرم، که:
قبریکه ئوزک بلەن برگە کرر.

ئلك ئەیتلگەن سوزلەرنک معناسن آچغراق
ایتب آشلاتو ئوچن کیلترلە تورغان سوزلەرنک
باشندا ئەیتلەچەك قیدلەر «بیان قیدلەری» دیب آتالا.
(یعنی، کی. دیگەن قیدلەر كېك).

۴۱ — ئیسکە توشرو: «یعنی» دیگەنی عربچە دەن
آلغان. «کی» دیگەنینه قایسی برده «تا» فاتشب «تاکی» دیب دە ئەیتلە.

۱۹ — ئومید قیدی

کاشکی یەش وقتلارم کیری فایتسا...

ئومیدلەنگەنلکنی آشلاتا تورغان قیدلەر
«ئومید قیدی» دیب یورتلە. (کاشکی دیگەن قیدلەر كېك).

۲۰ — راستلاو قیدی

میگا ئەیتەسزمی؟ ئییبی، سیکنا ئەیتەم. باپا سز ایدگزمی؟ ئییبی.

بره وناڭ سوراغان سوزن راستلاو ئوچن ئه يتله
تورغان قيدلەر «راستلاو قيدي» ديب آتالا. (ئىيى
دېگن قيد كېك).

۲۱ — چنلاو قيدلەرى.

واقعاً، ذاتا، حقيقتاً، فى الحقيقه، فى الاصل.

۴۲ — ئيسكە توشرو: بولار بارسى داغر بچە دەن آلتانلار.

سورا اولار: قيد ديب نيندى سوزلەرنى آتيلار؟ آلا ر بارسى
نيچە تورلى؟ هر تورنڭ اسملەرى بارمى؟ نيلەر؟ بر آزن ئه يتب قارا؟

سان

ئوچ قلم آلدنم. ايتكەن تابشمنڭ اوندان برن مکتب فايداسينا
توتام. بر مجلسده اوقوچيلار فايداسينا ايسكى يوز سوملاب آقچا
جيناغان. بو بازارداغى تابشېزنى بولگەچ، هر بىر بزگە اون بيشەر
سومدان تيدى. بز اوقى باشلاغانغا يگرمىنچى كون.

سانا و سوزلەرى «سان» ديب آتالالار.

سانلار بارسى ۵ تورليگە بولنه:

۱ — توب سان: — «نيچە كو بهى؟» ديب

سورا وغا جواب بولا تورغان سانلار «توب سان»
ديب اسملەنه. (ئوچ، دورت، بيش الخ... كېك).

۲ — ئولش سانلارى: ئه يبرلەرنڭ بر نيچە ئولشكە
بولنبدە شولار اچندەن آلنا تورغان كيسەكلەرنى

بلدروچى سانلار «ئولش سانلارى» دىب يورتلەر (اوندان بر، يارتى، چىرك، اچموزا كىك).

۴۳ — ئىسكە توشرو: ئولش سانلارى، كوبسنىچە، آرالاربا «دەن» قوشمتاسى كرگەن ايكى توب ساندان ياسالا. (اوندان بر، سىگزدەن بر، يكرمىدن بىش. يوزدەن اون كىك).

۳ — چاماسانلارى: «نېچەلەب، كوبمىلەب؟» دىگەن سوراولارغا جواب بولاچاق سانلار «چاماسانلارى» دىب آتالا (ايكى يوزلەب. — كوبمىلەب؟ — يگرمىلەب — كوبمىلەب؟ — دىگەندەگى كىك).

۴ — بولم سانلارى: «نېچە شەر، كوبمىشەر؟» دىب سوراولارغە جواب بولغان سانلار «بولم سانلارى» دىب يورتلەر. (اونبىشەر، قرغار كىك).

۴۴ — ئىسكە توشرو: بولم سانلارى توب سانلارنىڭ آزاغىنا «ر، ار؛ شەر، شار» علامتلەرى قوشلپ ياسالا.

۵ — رەت سانلارى: «نېچە نچى؟» دىب سوراولارغا جواب بولا تورغان سانلار «رەت سانلارى» دىب آتالا. (يكرمىنچى، ايكىنچى، ئوچىنچى الخ.. كىك)

۴۵ — ئىسكە توشرو: رەت سانلارى توب سانلارنىڭ سوڭىنا «نچى» علامتى قوشو بلەن ياسالا.

۴۶ — ئىسكە توشرو: ساندان سوڭ كىلە تورغان سوزلەر — سانالمىشلار — كوبلك بولەيلار. مەگەر سانالغان نەرسەلەرنىڭ ايسەبى

آچق بېلگىلى بولماسا، شېھىلى بولسا، اول چاغندا، كوبلك بولولارىدا يارى. (بوندان اون — اونبىش يىللار ئلك ده بىك قورقنچ بر آچلق بولغان ايدى.

سورا اولار : سان سوزلەرى دىب قايسى سوزلەرگە ئەپتە؟
آلار نېچەگە بولنەلەر؟ نېلەر؟ نېندى سورا اولارغا جواب بېرەلەر؟ سانلاردان سولك كېلە تورغان سوزلەر كوبلك بولب كېلەلەرمى؟ نېندى وقتدا؟
ئولش سانلارى، بولم سانلارى، رەت سانلارى نېچك ياسالالار؟

تركەو.

دوستنك تاياغى آچى بولور. عثماننك كتابى يوق. مالنك قدرن بورچ سوراغاندا بلورسك. دنيا نك راحتى آزابسىز كېلمى. باينك تورنده، يارلنك گورنده.

ئىيەلكنى يايىسە باشقا برەر تورلى بەيلەنشنى آكلاتو ئوچن « نك » قوشمەتاسى بلەن ايكى سوزنى بر برسېنە بەيلەو — تاغوغا « تركەو » دىب آتيلار (يوقاريداغى مثاللارداغى كېك).

آرالارندا تركەو بولغان ايكى سوزنك « كمنك؟ نېنك؟ » دىب سوراوغا جواب بولغانى « تركەلمش » دىب : « نەرسەسى؟ نېيى؟ » دېگەن سوراوغا جواب بولا تورغانى « تركەلگىچ » دىب آتالا. (كمنك؟ — دوستنك.

ئىيى؟ — تاياغى. كىمىڭ؟ — عثماننىڭ. نەرسەسى؟ — كىتابى. نىنىڭ؟ مالنىڭ.
نەرسەسى؟ — قدرى. نىنىڭ؟ — دىنيانىڭ. ئىيى؟ — راھىتى. كىمىڭ؟ —
باينىڭ. ئىيىندە؟ تورىدە. كىمىڭ؟ — يارىلىنىڭ. ئىيىندە؟ گورنىدە.

۴۷ — ئىيسىكە توشىرو: ترىكەلىمىنىڭ آزاغىدا، كۇبىسنىچە،
«نىڭ»؛ ترىكەلىگىچىڭ سۇڭىدا «ى، كى، سى. م» علامىلەرى بۇلا. قايسى
بىردە «نىڭ» علامىنى توشىدە قالالا. (كىتاب تىشى. مىدرىسە يۇرتى. قاراساوت.
استەل ئىستى كىبىك).

۴۸ — ئىيسىكە توشىرو: بىرىنچى اسىلىكىنىڭ سۇڭىنا ھەر ۋەقت،
تەلپىزنىڭ تەۋى بۇيىنچا، «م» قوشىلا. بۇ چاقىدا، ترىكەلىگىچىڭ سۇڭىنادا
شۇلاي ئۇق «م» تۇتاشا، (مىنىم — مىنىڭ دىيە چەك اورنىدا — كىتابىم كىبىك).

۴۹ — ئىيسىكە توشىرو: ترىكەلىگىچە «ن» قوشىمىسى تۇتاشقان
چاقىدا، سۇڭىداغى «ى» علامىنى توشىب قالو بلەن بىرگە «ن» قوشىمىسىنىڭ
ئۆزىنىڭ «ى» سى دە ئەيتىلىپچە «ن» رەشىندە گىنە بولۇپ قالالا. (آننىڭ كىتابىن
كىتابىنى — كىم آلدى؟ ۋەلىنىڭ كىلىگەن كىلىگەن ئىنى — سىزىمى دە قالغانىن.
قارغا، قارغانىڭ كوزىن — كوزىنى — چوقۇماس. دىگەندە گى كىبىك).

۵۰ — ئىيسىكە توشىرو: قايسى ۋەقتدا، ترىكەلىگىچىڭ
آزاغىداغى «كى، م» لەردە ئەيتىلىپچە قالالار. (مىنىم كىتاب — كىتابىم — اول.
بوسىنىڭ كىتابىمى — كىتابىمى؟).

۵۱ — ئىيسىكە توشىرو: ترىكەلىگىچىڭ سۇڭىنا «گە، كە، قا، غا»
قوشىمىلارى اورنىنا «ە، ە، ا؛ نە، نا» علامىلەرى تۇتاشا. (كۆڭلۈم —
كۆڭلۈمە. كىتابىم — كىتابىم. كۆڭلۈم — كۆڭلۈمە. كىتابىم — كىتابىم دىگەندە گى كىبىك).

۵۲ — ئىيسىكە توشىرو: ترىكەلىگىچە ترىكەلىمىش دە، ايكىسى دە
ەر بىچە دەن آلتىغان سوزلەر بولسا، بۇ ۋەقت، ترىكەلىمىش سوك، ترىكەلىگىچ
ئلك ئەيتلە. ھىم ترىكەلىگىچ — ئلك ئەيتلگەننى — يە ئوتۇرلى، يە آستلى

اوقولا. اما بو حالده، «نك» قوشمتاسى هيچ ئه يتلرگه يارامى. (فكر —
بشر — به شه نك فيكرى — ، فن تريبه — تهر بيه نك فه ننى — اهل
علم — عيلم نك ئه هلى ديگه نده گى كبك).

۲۰ — سناو: توبه نده گى سوزلرده «نك» قوشمتاسى توشب
قالغان تركه لمشلهر بارمى؟

آيلار، يللار ئوتدى. بزده بر آز ئوسدك. قش كونلهرى مكنبكه
بارا ايدك. جهى كونلهرنده، اوقو بولمى تورغان چاقلاردا، اولغا قايتب،
آچق هوادا، مانور بالانلاردا عمر ئوتكهره ايدك. (فاتح كريمى)

منه ئه كرنگنه جيل ايسدى. كول ئوستى شادرالاندى. تيككنه تورغان
آغاچ ياپراقلارى بر برسینه بهر لشب، ماتورغنا، تاوش چغارا باشلاديلار.
انجو كبك چق بورنكلهرى برهم برهم قويلا باشلادى. (مياض اسحاقف)

تركه لمش بلهن تركه لگيچ قايسى وقف ايكيسى ده
برهر؛ قايسى وقف ايكيسى ده ايكي شهر يا كى آندان دا
آرتق؛ قايسى بر چاقد ا تركه لمش كوب تركه لگيچ
ئهنز — بر — يايسه كير يسناچه بولا.

برهر بولغانغا مثال: يارلينك آچاسن يامان تاوار بتره.
تركه لمش كوب بولغانغه: هادينك، احمدنك، عارفنك
قوناقلارى كيلمى قالغانلار.

تركه لگيچ كوب بولغانغا: نجيبنك اوقووى، يازووى،
يورشى تورشى، كشى بلهن معاملسى، بارسى دا، برنچى درجه ده
بولب چققان.

۲۱ — سناو: توبه نك گى سوزلرده تركه لمشمى، تركه لگيمى كوب؟
تاريخ آدم بالاسينك ذهنن آچار، كوكلن نورلاندر، عقلن كيگه بتر.

خلفن توزه تر. ئوز خاقينا خدمت ايتو ئوچن كوئالينه زور درد سالور.
(رضا، ادين)

سو يه من چن كوئل بلن ئوز منڭ ئەنكەم ئەنكە منى

يارانقان بارچە نەرسە دەن آلا ماتور آلا ر به منى، (مجيد غفورى)

سورا اولار: ترکهو ديب نيگه ئەيتلە؟ آرالار ندا ترکهو بولغان
سوزلەرنڭ قايسىسىنا ترکه لەمش، قايسىسىنا ترکه لگچ ديب آتالا؟ آلا رنڭ
سوگينا برەر تورلى علامتلەر توتاشامى؟ اول علامتلەرنڭ ئەيتلمەيچە قالغان
چاقلارى بولامى؟ ۱ - نچى اسملەكنڭ آزاغينا «نڭ» قوشمىسى اورنىنا
نەرسە توتاشا؟ ترکه لەمش بلن ترکه لگچ ايکيسى دە عر بچە سوز بولسالار،
نيچك بولا؟ ترکه لەمش بلن ترکه لگچ برەردە نڭنە بولالارمى؟ كوب دە
بولالارمى؟ شولارنڭ هر برسینه مثال؟

سوز تاغلامالارى.

هر كم بالاچاغاسى ئوچن نرشا. ئشلەگەن ئشك ئوزك تەتك بولماسن،
ياخشى ئشلە. كىچ قرون يورو قورقنچ بولا. تىلى مىلى ايتىب، يورمه،
آدم سنى يورى. نىندى ماتور يالت - يولت ايتب تورا. آندى چوب
چار نەرسەلەر نيگه كىرەك؟ اورس اولاق ئشن هر وقت ايرتە بترە.
آفساق توقساق. آرتق پورتق. قالغان پوسقان. يارتى يورتى.

ئوزلەرينڭ معنالارى بولمىچا، تىك ئوزلەرنەن
ئلك كىلگەن سوزلەرنى اسپايلاو ئوچنڭنە تاغلب
يورى تورغان سوزلەر «سوز تاغلامالارى» ديب
آتالا. (چاغا، تەنك، قرون، مىلى، يولت، چار، اولاق، توقساق،
پورتق، پوسقان، يورتى، سوزلەرى كىك).

يولداش سوزلەر

جەمى كۈنلەرنىڭ ئوت كوزدەن بىك قورقنچلى بولا. آنڭ آلىش
بېرىشى ياخشى. بو آرادا كىلم كىتم يوق ئەلى. اير آت بولماغان يورتدا
شولاي بولا اول. حاضرگە اول بو بوق. شاو شو تيولمى. آزغان نوزغان
كشىلەر آراسىدا بورمە. آنالى اوغلى ايكىسى دە كىلگەنلەر. آرى
بىرلى كىل ب نىشلەب يوريسك؟

بىر بىرسىنە تاغلىملى بولب وايەنەشە كىلتىرلگەن
ايكى سوزگە «يولداش سوز» دىب ئەيىتەلەر. (اوت
كوز، آلىش بېرىش، كىلم كىتم. اير آت. اول بو. آزغان نوزغان.
آنالى اوغلى. آرى بىرلى).

— ۵۳ ئىسكە توشرو: يولداش سوزلەر، يە ايكى اسمەن،
يە ايكى فعلەن، يە ايكى صفتدان، يايىسە اسمك هم قىدلەردەن بولا.
ايكى اسمەن بولغانلار: اوت كوز. اير آت. خانن قز. يورت يور.
ايكى فعلەن: آزغان نوزغان. واتب قرب. آرب تالب. ئوزب
بىرتب. كىلدى كىندى.

ايكى صفتدان: آنالى اوغلى. آقلى فارلى. آللى گللى، اوغلى
قزلى. اوگلى سوللى. آللى قوللى. كە كرى بو كرى. بارلى يوقلى. آلم
سالم. ئورلى توبەنلى.
اسمك هم قىدلەردەن: آنى بونى. آندان بۇندان. آللى بوللى.
آه واه.

تاوشلاردان: تاق توق. شب كرت. لاس لوس. شاتر شوتر.
شاق شوق. لاپ لوپ.

سورا اولار: نىندى سوزلەرگە «سوز تاغلىمالارى» دىب آنالا؟
يولداش سوز دىب قايسى سوزلەرگە ئەيىتە؟

عەرەب تىلدىن ئالنبدا بىزدە عادى ايسم بولوب

يورتلگەن سوزلەر:

- | | |
|--|--|
| ۱۶ — ذهن — اوى، آڭ. | ۱ — مسجد، مکتب، مدرسه. |
| ۱۷ — شخص — شەخس: سن كشى. | ۲ — حکومت — حكومت: پادشالق. |
| ۱۸ — ذات — زات: كشى، سن. | ۳ — دائره — دائيره. |
| ۱۹ — نفس — نەفس: جان. | ۴ — مدنيت — مەدەنىيەت. |
| ۲۰ — امام — ايمام: باشلىق، دين باشلىقى. | ۵ — انسان — اينسان: كشى. |
| ۲۱ — دليل — دەليل. | ۶ — انسانيت — اينسانىيەت: كشيلىك. |
| ۲۲ — سند — سەنەت: تابانچ. | ۷ — حيات — حەيات: تركلك — تورەش. |
| ۲۳ — دعا، فاتحه — فاتىحە. | ۸ — حيله — حەيلە: مەكر، مۇتلىق. |
| ۲۴ — صدقه — سەداقە: خەير. | ۹ — روح — جان. |
| ۲۵ — كتاب — كىتاب. | ۱۰ — عمر — يەشەور، يەش. |
| ۲۶ — مجلس — مەجلىس: جىلىش، اوتروش، اوتروش. | ۱۱ — وقت، زەمان. |
| ۲۷ — جمال — جەمال: ماتورلىق. | ۱۲ — بشر، بشریت — بەشەر، بەشەرىيەت: كشى، كشيلىك. |
| ۲۸ — نور، ضيا — ياقىلىق. | ۱۳ — فكر — فېكر: اوى، توشنو. |
| ۲۹ — ظلمت — زولمات: قارانغىلىق. | ۱۴ — عقل — آقل. |
| ۳۰ — مجموعه — مەجموعە: جىيىنتىق، جىيىلمەش. | ۱۵ — خيال — يوقنى بار ايتىب، اويلاپ چقارو قوھتى. |
| ۳۱ — صنعت — سەنەعت: ھنەر. | |

- ۳۲ — ادبیات — ئەدەبىيات: بر
تلدە يازلغان ھەر نورلى كىتابلار.
- ۳۳ — حيوان — ھايوان.
- ۳۴ — قوۋت — قوت: كوچ.
- ۳۵ — سنە — سەنە: يل.
- ۳۶ — عيد — عەيد: بەيرەم.
- ۳۷ — شعر — شىعر: شىر بەت
كېك تەملى بولغان سوزلەر.
- ۳۸ — طريق — طەرىق: يول.
- ۳۹ — فصل — فەصل: بولم.
- ۴۰ — صفت — صىفەت: رەوش.
- ۴۱ — قيد — قەيد: بەيلىك.
- ۴۲ — عادت — عادەت: اوبىرەنلىگان
حال.
- ۴۳ — عرف — عرف: عادت +
- ۴۴ — مطبعه — مەتبەئە: كىتابلار
باسا تورغان اورن.
- ۴۵ — قبر — قەبر.
- ۴۶ — جمعيت — جەمئىيەت:
جىين، جىيلىش.
- ۴۷ — كىتەبخانە — كىتابلار تورا
تورغان يىر. ياكى كىتابلار سانلا
تورغان ماغازىن.
- ۴۸ — آلت — آلت: قرال.
- ۴۹ — غيرت — غەيرەت: كوچلىك
باتلىق قورقماوچىلىق.
- ۵۰ — لذت — لەززەت: تەم.
- ۵۱ — نفاست — نەفاسەت: نەچكەلك،
ماتورلىق، سويكەملىك.
- ۵۲ — نزاكت — نەزاكت: نەزاكت:
نەچكەلك، ماتورلىق، سويكەملىك.
- ۵۳ — محكمه — مەھكەمە: مەھكەمە: حەكم
يورته تورغان اورن.
- ۵۴ — قريه — قەريە: قەريە: آول.
- ۵۵ — نعمت — نەئەمەت.
- ۵۶ — طعام — طەعام: آش،
آشاملىق.
- ۵۷ — شراب — شەراب: اچمەك،
تەملى اچمەك.
- ۵۸ — نبات، نباتات — نەبەت،
نەبەتات: ئوسمەك ئوسمەكلەر.
- ۵۹ — معدن — مەئەدەن: يىر
آستىدان، يىر اوستىدەن چىققان
قاتى نەرسەلەر.
- ۶۰ — دوا — دەوا: دارو.
- ۶۱ — معدة — مەئەدە: آش قازانى.
اچەنگى آشلارنى پىشەرە، قاينانا ھەم
سكدرە تورغان نەرسە: ساوت.
- ۶۲ — اولاد، اخفاد — ئەولاد،
ئەخفاد: بالالار، بالالارنىڭ
بالالارى.

۷۹ — عالم، کائنات، دنیا — عالم
کائنات — : دنیا.

۸۰ — فلک — فلهك: ياراتلش، دنيا
۸۱ — ماده — مادده.

۸۲ — فرد، افراد — فهد، ئهفرد
كيسهك كيسهكلر.

۸۳ — ملت، قوم — ميلهت، قهور
بر جنسدهن بر نسلدهن بولغان

خالق، برگه اويوشب تركك
ايتكهن كشيپلرنك جينيسى.

۸۴ — خلق — خالق: ئهدهملر.
۸۵ — جماعت — جهمهعت: جين

خالق.
۸۶ — خبر — خه بهر: ئهگگمه

گه.
۸۷ — حسرت — هسهرت: قايقى.

۸۸ — جهالت — جهالهت: نادانلق.
۸۹ — خزينه، مخزن — خوزينا،

مهخزن: آقچا ياكى باشقا ئه يير.
لهرنى جيب ساقلى تورغان اورن.

۹۰ — مدت — مددهت: وقت.
۹۱ — قانون، نظام — نيظام:

رهت، تهرتيب، زاقون.
۹۲ — حریت — حرر ييهت: ايرك،

ايركده بولو چيلق.

۶۳ — نسل، نسب — نهسل، نهسهت:
ئرو، بوون.

۶۴ — ذريت — زرر ييهت: نهسل،
بوون.

۶۵ — ذره — زهره: بر بورنك
توزاندان دا كچرهك بولغان نه رسه.

۶۶ — جزء — جزء: كيسهك.
۶۷ — قسم — قيسم: بولهك.

۶۸ — سکونت — سکونهت: تنلق،
تيك تورو، تب تنچ بواو.

۶۹ — مثقال — مسقال.
۷۰ — میزان — بيزمن: اولچهو،

۷۱ زوج — زهوج: اير.
۷۲ — زوجة — زهوجه: خاتن.

۷۳ — تسبیح — تهسبيح.
۷۴ — باب — بولم.

۷۵ — الهام — ايلهام: قويلو،
كوكلگه قويلغان كبك توشب تورو.

۷۶ — وحى — وهى: الله تعالى
ياغندان جبرائيل آرقلى پيغه مبهر.

لهرگه كيلگهن سوز لهر.
۷۷ — اله — الاه، الله.

۷۸ — فطرت، خلقت طبيعت —
فيطرهت، خيلقهت، طهبيعهت:

ياراتلش دنيا.

- ۹۳ — حکمدار — پادشاه.
۹۴ — فلسفه — فلسفه فیه:
تہیبرلہ رنگ سری، یہ شرین معناسی.
۹۵ — حکمت — حیکمت،
سہ بہب، اصل سوز.
۹۶ — لسان — لیسان: تل.
۹۷ فن — فن: تہ جریبہ، سناو
بلن بلنگن اشانچلی عیلملکلر.
۹۸ — سیاست — سہ یاسہت:
اشنی ٹوستا بورتہ بلو. حیلہ کارلق.
۹۹ — اعضا — تہ اعضا: کپسہک،
چیلین.
۱۰۰ — منزل — مہ نزیل: اورن،
استانسه، ٹوی.
۱۰۱ — عسکر — عہسکر،
سالدات. پادشاہغا خدمت ایتوچی
۱۰۲ — موقع — مہ وقیع، اورن.
۱۰۳ — قیافت — قیافت: کشینک
کورنشی، توسی، سنی.
۱۰۳ — علاوہ — عیلاوہ: قوشمتا،
یالغاو.
۱۰۵ — مروت — مرہ ووت: تہ دہب،
اینصافی، ٹویات.
۱۰۶ — اثر — تہ اثر: برہونک
یازغان کیتابی. رسالہ، برہونک ٹشی.
- ۱۰۷ — زینت — زینت: یہم،
ماتورلق.
۱۰۸ — مسئلہ — مہ سئلہ، ٹوزی
تورسنداسوز سویل نہ ہم آفل یور۔
تب قاری تورغان ٹش یاکی حال.
۱۰۹ — نتیجہ — نہ نتیجہ: سوز
یایسہ ٹشدن توو تورغان فائده،
تابش.
۱۱۰ — حال — حال: حال.
۱۱۱ — توفیق — تہ و فیق، تہ دہب،
یاخشیلق.
۱۱۲ — محیط — محیط: تیرہ یاق،
کشینک ترکک آیتکھن یرندہ گی
خالق ہم شونداغی دنیا. تہ یل۔
نہ گدہ گی تیرہ یاغکدہ غی خالق.
۱۱۳ — عمل — عہمہل: ٹش.
۱۱۴ — ارباب — تہر باب: ٹیہلر:
فن تہر بابی، فن ٹیہلری.
۱۱۵ — صرف — صہرف.
۱۱۶ — نحو — نہحو.
۱۱۷ — احباب — تہ حباب:
دوستلار.
۱۱۸ — خاطر خطر. حہتر
ایشتکھننی ٹوتہی سافلاو قوتی.
۱۱۹ — منبر — مینبہر: جمہدہ،
مہسجدہ و عہز سویلی تورغان
اورن.

١٣٣ — سفالت - سه فالت: خور هم بيك توبه نچيلىك.
 ١٣٤ — ضلالت — ضمه لاله
 آرزغلىق، بوزقلىق، تورى بولدا
 آداشو چيلىق.
 ١٣٥ — حيا — حيا: ئويات.
 ١٣٦ — لياقت — له ياقهت:
 ياراو چيلىق، برئشكه ياراو چيلىق
 ١٣٧ — ضيافت — ضيافت: سيلان
 مه جلسى.
 ١٣٨ — امتياز — ايمتياز: آيرملىق
 ئوستنلىك.
 ١٣٩ — موفقيت — موه ففقه قيهت:
 مه قصودقا ايرشو، ئىشنى
 باشقارب، بولدر ب چغارماقلىق،
 بهخت ئوستنلىك تلگىگه ايرشمه كلك.
 ١٤٠ — غالييت — غاليبييت:
 ئوستنلىك.
 ١٤١ — مغلوبيت — مه غلوبيهت:
 جگلمه كلك، جگلو.
 ١٤٢ — نقطه — نقطه: (.) تابقر.
 اورن. كشينىك توزه بارغان
 تابقرى.
 ١٤٣ — املا — ايملا: سوزلارنىڭ
 حەرقلرن، علامه تلارن كوگلدن
 بازماقلىق.

١٢٠ — كرسى — كرسى: اوتورب
 دهرس بيره تورغان يايسه كوب
 خالقغا قىاراب سوز سويلى
 تورغان بيىك اورن.
 ١٢١ — محراب — ميحراب:
 مه سجدده ايمام باسب تورا
 تورغان اورن.
 ١٢٢ — امر — ئهمر: بوپرو
 فيعلينه ايسم.
 ١٢٣ — لغت — لغهت: برخالقنىڭ
 تىلىك سويلنه تورغان همه سوز، تل.
 ١٢٤ — آفت — آفته، بهلا، زيان.
 ١٢٥ — بلا — بهله: خارابلىق،
 اوگعايسز حالهر.
 ١٢٦ — حكايه — حيكايه.
 ١٢٧ — قصه — قيصه.
 ١٢٨ — مركز — مهر كهز: توب،
 نىگز، اورتالىق، ئوزهك.
 ١٢٩ — رزالت - ره زالت: خورلىق.
 ١٣٠ — فلاكت، هلاكت —
 فهلاكت، ههلاكت، خارابلىق.
 ١٣١ — شخصيت — شه خصيهت:
 كشينىك ئوزلىگى. مينلىگى،
 كشىلىگى.
 ١٣٢ — كمال، فضيلت - كه مالهت.
 فه ضيهت: آرتقلىق، بولب يتكه.
 نلك، آلدالىق. بلمده ئوستنلىك.

۱۴۷ — برکت — بهره کت:	۱۴۴ — انشا — اینشا : کوکلده گی
مولق. کو بلك.	اوبنی چغارب یازما فلق.
۱۴۸ — حس — حیس : تویغی.	۱۴۵ — مقدمه — مقه ددیمه :
سیزنو. کوکل تولقنی،	باشلانغچ. یازب چغارغان کیتابینگ
۱۴۹ — لطیفه — له طیفه : بره	باشینا، شول کیتابن یازووی
یاقدان چمتدرب آلاتورغان هم	یاکی باشقا بره توریدائه یتب
شونک بلن برگه کوکللی قزلی	ئوتکه ن سوزی.
سوز یاکی حیکایه.	۱۴۶ — خاتمه — خاتیمه : سوک،
	سوگنی حال.

عدهب تلندن آلنگان فیعلی ایسملره:

۹ — تعلیم — تهعلیم : اویره تو،	۱ — اداره — ایداره : فاراو. ئشنی
اوقتو.	رهتی بلن یورتو.
۱۰ — مخابره — مخابه ره : خه به ره شو.	۲ — نظارت — نهظارت : فاراو.
۱۱ — ترتیب — تهرتیب : ره تلو،	۳ — صلح — کیلشو، یاراشو.
ره تکه صالو، تزو.	۴ — ترقی — ته ره قی : آغا بارو.
۱۲ — اصلاح — ایصلاح : توزه تو،	۵ — تدنی — ته دننی : آرتقا
یاخشیلانو، یونه تو،	قالو. کیری کیتو. توبه ن توشو.
۱۳ — افشا — ایفشا : فاش قلو،	۶ — تکامل — ته کامل : کامیل شو،
۱۴ — اعلان، اعلام — ایعلان،	یاخشیلانو، نگه لاله نو.
ایعلام : بلدرو.	۷ — تعالی — ته عالی : یوغاری
۱۵ — انتظار — اینتظار : کوتب	آشو.
تورو.	۸ — تربیه — ته ربیه : فاراو،
	آسراو.

٤٣ ٢٩ — هجوم — هجوم: كبا
 باسو، نه متلو .
 ٣٠ — محاصره — محاصره: چولغا
 آلو. نه يله ندر ب آلو .
 ٣١ — ضبط — ضبط: قولغا
 قولغا توشرو .
 ٣٢ — سعى — سعى: ترش ب بور
 ٣٣ — درج — درج: كيتا بقا باسو
 قسدر و .
 ٣٤ — اطاعت — اطاعت: ايطاعت: بو
 سنو، نكلو، فارشماو .
 ٣٥ — ازدواج — ازدواج: ئويله نر
 نيكاعلانو .
 ٣٦ — مكالمه — مكالمه: سويل شو
 ٣٧ — افراط — افراط: آشرو
 بيهرو، اورتا چالقدان چغو .
 ٣٨ — تفریط — تفریط: بيگره
 توبهن فالو .
 ٣٩ — عبادت — عبادت: قلق
 قلو، الله آلدنك توبه نچيلىك كورسه توبه
 ٤٠ — شفقت، مرحمت - شهفقت
 مهرحه مهت: قزغانو .
 ٤١ — رعايه — رعايه: ساقلو .
 ٤٢ — افتخار — ايفتيخار: ماقتانو

١٦ — اضطراب، اضطراب —
 ايضطيرار، ايضطيراب: نيشله رگه ده
 بلميچه آبدراب قالو .
 ١٧ — احترام — ايحترام: حرمة تلهو،
 قه در لهو .
 ١٨ — قصد — قصد: اويلاو، تلهو،
 ١٩ — دخل — ده خل: ككرش،
 قاتش، قسلس .
 ٢٠ — انابت — اينابهت: اشانو .
 ٢١ — اصابت — ايصابت: ايرشو،
 تابو. توري كيلترب نابو .
 ٢٢ — اكتفا — ايكتفا: تسيفا:
 قه ناعه تله نو. آرتقنى تله مهو .
 ٢٣ — تعظيم، تكريم — ته عظيم،
 ته كريم: ئلولاو، حرمة تلهو .
 ٢٤ — تقدير — ته قدير: بر
 نه رسه نى ذيهن بلهن اويلا ب آقل بلهن
 نى درجه ده بولغانن اولچهب بلو .
 ٢٥ — ترويج — تهرويچ: آلغا
 سورو، برياقنى يگدرو .
 ٢٦ — تبارك — ته دارك: خهسته رلهو،
 جاين كورو .
 ٢٧ — منافرت — منافرهت: بيزشو .
 سالقنلاشو .
 ٢٨ — خوف — خوف: قورقو،
 قورقنج .

قورقنج .

۵۸ — مشاوره — مشاوره: کیکهش
ایتشو.

۵۹ — مسامحه — مسامحه: هه
ئهمییهت بیرمهو، یکلگه سایو.

۶۰ — هیجان — هیجه جان: دولاو.

۶۱ — مسالمت — مساله مهت:
ایسهن بولشو.

۶۲ — مفارقت — مفارقههت: آپرلشو.

۶۳ — مصاحبت — مصاحبههت:
اوترشو.

۵۴ — تاخیر — تهخیر: کیچکرو،
سوگلاتو.

۶۵ — نشر — نهشر: باسدر ب
تاراتو؛ تاراتو.

۶۶ — احسان — ایحسان: یاردهم
قلو.

۶۷ — اجبار — ایجبار: کوچلو.

۶۸ — التقات — ایلتیفات: سانغه
تغو، کشیگه سایو.

۶۹ — تصویر — تهصویر: بر
نهرسه نی ئوزینگ صورتن یاساب

کورسه تکه ن کبک، سویله ب آگلاتو.
یایسه یازب.

۷۰ — ترقیم — تهرقیم: رهقلرنی،
سان عهله مه نلرن یازو.

۴۳ — اخلاص — ایخلاص: چن
کوگملیلک.

۴۴ — نزاع — نيزناع: تالاشو،
غاوغا، تارتش.

۴۵ — مطایبه — مطایبه به: اوبن رتی
بلهن سویلهو، ایرمه کلشو،
مزاحلشو.

۴۶ — احتیاج — ایحتیاج: ههجهت
توشو. کیرهک بولو. کیرهکک.

۴۷ — مسابقه — مسابقهه: اوزشو،
یارشو.

۴۸ — بقا — بهقا. یه شهو، دنیادا
ترک بولب تورو.

۴۹ — اجتهاد — ایجتیهاد: ترشو.
۵۰ — منع — مهنع: تیو، توقناتو.

۵۱ — حبس — هه بس: یایب
قویو.

۵۲ — دفن — دهفن: کومو.
۵۳ — توسیع — تهوسیع: کیکه یتو،

۵۴ — تقسیم — تهقسیم: بولو.
۶۵ — تحسین — تهحسین: یاخشیلقفا

چغارو، ماقتاو.
۵۶ — دعوت — دهعوت: ئوندهو،
چاقرو.

۵۷ — تناقض — تهناقض: فارشی
کیری بولو.

- ٧١ — ملايمت — ملايه مهت :
يومشاقق كورسه تو .
- ٧٢ — تخييل — تهخييل : خيال قلو .
- ٧٣ — امتحان — ايمتيجان : نكلاتب
قاراو ، دهرسنى نكلاتبو .
- ٧٤ — تمرين — تهرين : سناو ؟
شه كردلهرنك ، ئويروه تلگهن قاعده له .
رنى ياغشى آكلغانى ، يوقى
ايكه نلكلهرن سناو ؛ شول قاعده له .
رنك حكى بوينجه ئوزلهرنن تيكشر
تسرب قاراتوب ، قاعده لهرنى —
دهرسلهرن كوكلهرنك نغراق بر —
كندر و ئوچن كيلترلگهن مثاللهر .
- ٧٥ — قرار — قهرار : سوز بيرو .
بر يرده نى تورو .
- ٧٦ — طلب — طهلاب : استه و تله و .
- ٦٧ — صبر — صهبر : توزو .
- ٧٨ — وضع — وهضع : قويبو .
- ٧٩ — احراز — ايجراز : آلو .
- ٨٠ — اشغال — ايشغال : شغللهرنرو ،
بيله و .
- ٨١ — انتخاب — اينتيخاب : سايلاو .
- ٨٢ — حصر — حهصر : توبه و ،
قسقارتو .
- ٨٣ — اعتبار — ايعتبار : آبايلاو .
عبرت كوزى بله قاراو . جنتكله و .
- ٨٤ — دقت — ديققهت : بيك
تيكشر ، نچكه له ب ، وزم له ب
جنتكله ب قاراو ، آكلو .
- ٨٥ — اكمال ، اتمام — ايكمال
ايتمام : توگه له و ، تهمام ايتو . بئرو .
- ٨٦ — عصيان — عيصيان : قارشيلق
قلو . قارشى باش كوتهر و .
- ٨٧ — شك ، شمهه — شهك : بر
نهرسه گه بيك اشانب يتمه و ، ايكيلا
نب قاراو .
- ٨٨ — ضيق — ضهيق : قسنقيلق ،
تارلق .
- ٨٩ — تضيق — تهضييق : قسو ،
تغزلاو .
- ٩٠ — جلب — جهلب : تارتو ؛
تارتب كيلترو .
- ٩١ — تكليف — تهكليف : كوچله و .
- ٩٢ — انكسار — اينكيسار : سنو ،
كوكل سنو ، قايفرو .
- ٩٣ — نظر — نهظر : قاراو ، قاراش .
- ٩٤ — تزئين — تهزين : ماتورلاو .
- ٩٥ — تاديب — تهءديب : ئهده بكه
كوندرو .
- ٩٦ — ذكر — ذيكور : ئهيتو ، سويله و .
- ٩٧ — اعتراف — ايعتيراف : بر

- ئشلەگەن ئىشكىنى تانمىچا ئوز تىلك
 بلەن ئەيتىپ بىرو.
- ۹۸ — اقرار — اقرار: تىل بلەن
 ئەيتو.
- ۹۹ — شىكو — شىكو: قناعت —
 قەنەعت: رىضا بولو، آرتقى
 تىلەمەو.
- ۱۰۰ — اخبار — اخبار: خەبەر
 بىرو.
- ۱۰۱ — انعام — انعام: نىعمە.
 تىلەندىرو.
- ۱۰۲ — اثبات — اثبات: ئوچلاپ
 چىقارو. سويلەگەن سوزىنى
 دەلىللەر بلەن ئوزىكىنچە
 ايتىپ چىقارو.
- ۱۰۳ — تدرىج — تەدرىج: ئەكرىك
 بلەن، دەرىجەسى بلەن ئىشلەو،
 آشقماو.
- ۱۰۴ — ايجاد — ايجاد: بار قىلو.
 يوقىدان بارلىققا چىقارو.
- ۱۰۵ — تبرىك — تەبرىك: قوتىلاو.
- ۱۰۶ — تعزیه — تەعزىيە: قايغىنى
- اور تاقلاشو، بىرەونىك كو.
 گىلن جىباتو.
- ۱۰۷ — تكبير — تەكبير: الله
 اكبر دىيىپ ئەيتو.
- ۱۰۸ — ايضاح — ايضاح: آچىپ
 بىرو. آچىقراق ايتىپ
 سويلەپ آڭلاتىو.
- ۱۰۹ — توجه — تەوھىجە: يۈنەلو.
 بىر ياققا تابا تابىشلىو:
- ۱۱۰ — تسليم — تەسلىم: تابىشرو.
- ۱۱۱ — تردد — تەرەدد: ايكىلەنو.
- ۱۱۲ — انقراض — اينقىراض بىتو.
 يوق بولو.
- ۱۱۳ — تعيين — تەئىين: بىلگىلەو.
- ۱۱۴ — نقش — نەقىش: بىزەكلەو.
 مانىرلاو.
- ۱۱۵ — اقتضا — ايقىتىضا: تىلەو،
 كىرەكلىكى، كىرەك بولۇپ
 تابىلو.
- ۱۱۶ — قياس — قىياس: ئولچەپ
 قىزارو، نىگىلەشدىرو،
 ئوخشاتىو.



عہرہ بدن آئندہ بزده صیفہت معناسندا یورگن سوزلہر.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| ۱۲ — ظالم — ظالمیم: اوسالدف | ۱ — موفق — موہفہق: ایرشلہمش، |
| ایتوچی. کشینی اینتکدرو. | ایرشوچی. بولدرا آلوچی. |
| چی. ایگرہنوچی. | نہصیب بولو. |
| ۱۳ — ناظر — ناظیر: قاراوچی. | ۲ — نصیب — نہصیب: یازمش |
| ۱۴ — رفیق — رفیق: ایبدہش، | بولو. یازلمش، یازلغان. |
| یولداش. | ۳ — موافق — موافیق: کیلش، |
| ۱۵ — ظاهر — ظاہیر: آچق. | ئوخشاوی، لایق. |
| بیلگیلی. | ۴ — لایق — لایق: یاراقلی، |
| ۱۶ — عاقل — عاقیل: آقللی. | کیلشلی. |
| ۱۷ — خارج — خاریج: نش. | ۵ — مصلحت — مہصلیحت: |
| نشقی. | یاراقلی، کیلشلی. |
| ۱۸ — خاص — خاص: توپہلگن. | ۶ — میسر — میہسسہر: چکلہ. |
| ۱۹ — بلیغ — بہلیغ: شہب | یتلمش. چکلک بلہن بیر. |
| معنالی. | لمش. نہصیب بولو. |
| ۲۰ — فصیح — فہصیح: ماتور | ۷ — مالیم — ملایم: یومشاق. |
| سویلنشلی. | ۸ — ماهر — ماہیر: ئوستا. |
| ۲۱ — مطابق — مطابیق: لایق. | ۹ — عالم — عالیم: بلوچی. |
| ئوخشاوی. کیلشلی. | ۱۰ — سلامت — سہلامت: ساو، |
| ۲۲ — معاون — معاوین: بولشو. | تازا. ایسہن. |
| چی. یاردہم ایتوچی. | ۱۱ — ضعیف — ضہعیف: نق |
| ۲۳ — کاتب — کاتب: یازوچی. | توگل، کوچسز. |

- ۲۴ — کامل — کامیل: توگه‌ل. یتلکگهن.
- ۲۵ — مکمل — مکهمهل: شهب. بولب یتکه‌ن.
- ۲۶ — منتظم — منتهظهم. تهرتیبلی. رتی بلهن تزلگهن. رتهکه سالنغان.
- ۲۷ — مرتب — مرهتهب: تهرتیب ایتلگهن. رتهله‌نگهن.
- ۲۸ — معین — معیهین: بیلگیله-نگان. بیلگیلی. آنق.
- ۲۹ — قریب — قهریب: یاقن.
- ۳۰ — بعید — بهعید: یراق.
- ۳۱ — مشروع — مهشروع: یاری تورغان. زیانسز بولغان.
- ۳۲ — معلوم — مهعلوم: بیلگیلی.
- ۳۳ — فقیر — فهقیر: یارلی.
- ۳۴ — مسکین — مسکن: آرتق یارلی. بیگروه قزغانچ. قزغانچلی.
- ۳۵ — غریب — غهریب: یالغزلقغا توشوچی. چیت یرده یوروچی.
- ۳۶ — مقصود — مهقصود: استه-لگهن. تله‌نگهن. اویلانغان. ئومت ایتلگهن.
- ۳۷ — احمق — آحماق: یساوز، ناچار.
- ۳۸ — فاسق — فاسیق: بوزق.
- ۳۹ — خائن — خائین: خیانه‌چی. اشانچسز. آلداوچی.
- ۴۰ — مجنون — مهجنون: جنله-نگهن. جنله‌نوچی. آقلندان یازوچی.
- ۴۱ — شاهد — شاهید: کورو-چی. گواه.
- ۴۲ — مسلم — مسه‌لاله‌م: باش اییوچی. جگلوچی. بیرلو-چی. تابشرلوچی.
- ۴۳ — مرغوب — مه‌رغوب: کیلشلی. ماتور. قزقلی.
- ۴۴ — محبوب — مه‌حبوب: سو-یوکلی. سویولمش. سونه‌کلی.
- ۴۵ — منفور — مه‌نفور: بیزلمش. سووق. سوینه‌کسز.
- ۴۶ — معیوب — مه‌عیوب: عه-یدله‌نمش. عه‌یبلی. ئوستینه عه‌یب کوته‌رتلمش.
- ۴۷ — محکوم — مه‌حکوم: حکم آستندا فالوچی. حکم ایتلگهن. حکمه‌نمش.

- ۴۸ — ادیب — ئەدىب: ئەدەبى
نەرسەلەر بازوچى. مەھررير.
شەب مەھررير.
- ۴۹ — فۇقىھ — فەقىھ: فەقە علمى
بەن شغللە نوچى.
- ۵۰ — صرىح — صەرىح: آچق.
بىلگىلى. كورنوب توروچى.
- ۵۱ — قانع — قانئىح: قەناعەت
ايتوچى.
- ۵۲ — ناشر — ناشر: تاراتوچى.
كىتاب باسدر ب تاراتوچى.
- ۵۳ — قادر، مقتدر — قادىر،
مقئەدىر: كوچى يتوچى،
حالىئەن كىلوچى. بولدر
آلوچى.
- ۵۴ — متردد — مئەرىدەدىد:
اىكىلى بولب توروچى.
- ۵۵ — معارض — معارىض: قار-
شى توشوچى.
- ۵۶ — متناسب — متناسىب: ئو-
خشاوولى. بەراپەر.
- ۵۷ — مناسب — مناسب: ئوخشا-
ولى. بەراپەر.
- ۵۸ — عالی — عالی: ئوستن. بو-
قارىداغى.
- ۵۹ — فاضل — فاضىل: فەزىلەت:
اىيەسى.
- ۶۰ — فوق العاده، خارق العاده.
فەوق العادە، خارىق العادە:
عادەتەن تش.
- ۶۱ — مجبور — مەجبور: كو-
چلە نوچى. چارەسز بولوچى.
- ۶۲ — محترم — مەخترەم: حەرمەتلە-
نەش. قەدرلى. حەرمەتلى.
- ۶۳ — خالى — خالى: بوش.
- ۶۴ — مؤمن — مؤمىن: ايمان
كىلتروچى. ايمانلى.
- ۶۵ — معلم — مەئلىم: ئويۇرەتو-
چى. اوقتوچى.
- ۶۶ — مدير — مدىر: قاراوچى.
ئىشنى ابدارە قلوچى، رەتلەب
يورنوچى.
- ۶۷ — كبير — كەبىر: زور.
- ۶۸ — صادق — صادىق: درست.
اشانچلى.
- ۶۹ — مستحق — مستەحق: حەقلى.
ياراقلى.
- ۷۰ — واسع — واسىع: كىك.
- ۷۱ — مدرس — مدەررىس:
دەرس ئەيتوچى.

- ۷۲ — خطیب — خه طیب: خطبه سویله وچی.
- ۷۳ — واعظ — واعیظ: وه عـظ، ئوگت سویله وچی.
- ۷۴ — مترقی — مته ره فقی: آلفا کیتوچی، آلدان.
- ۷۵ — متمدن — مته مه ددین: مه ده. نییه تلی. بلملی. دنیا تورمشندا آلدان.
- ۷۶ — ملعون — مه لعون: له عنه. تله نوچی، له عنه توشکه ن.
- ۷۷ — متین — مه تین: نق. نیگزلی. اشانچلی.
- ۷۸ — مخلوق — مه خلوق: یارا. تلغان، یارانلوچی.
- ۷۹ — محرر — محرریر: یازو. چی. کیتاب، غزته یازوچی.
- ۸۰ — مصحح — مصه صحیح: توزه. توچی.
- ۸۱ — حلال — حه لال: درست. یاری تورغان.
- ۸۲ — حرام — حه رام: یارامی تورغان.
- ۸۳ — فرض — فه رض: ئشله نووی بیك تیش.
- ۸۴ — واجب — واجب: ئشله نو. وی تیش.
- ۸۵ — مستحب — مسته حب. سو بوکلی، یاری تورغان.
- ۸۶ — مکروه — مه کروه. صاحب — صاحب: ئییه له. نوچی. ئییه.
- ۸۸ — مشهور — مه شهور: آتافلی. دانلی. بیلگیلی.
- ۸۹ — افضل — ئه فضه ل: آرتق یاخشی.
- ۹۰ — حزین — حه زین: قایغیلی. بیوق. موکلی.
- ۹۱ — مأیوس — مه یوس: ئومتسز.
- ۹۲ — محروم — مه حروم: بوش فالوچی.
- ۹۳ — خادم — خادیم: خزمه چی.
- ۹۴ — مبتلا — مبته لا: به له گه توشوچی. ئله گوچی.
- ۹۵ — محبوس — مه حبوس: یابلوچی. حه بسکه آلتغان.
- ۹۶ — یتیم — یه تیم: آنا آناسز فالوچی.
- ۹۷ — مظلوم — مه ظلوم: ره نجیتلگه ن. اینتکدر لوچی. ظلم کوروچی.

- ۹۸ — مردود — مهردود: فولوچی.
- ۹۹ — عجیب، عجایب — عه جیب، عه جیب، ایس کیتھراک، یات. قزق.
- ۱۰۰ — مقدس — مقدهدهس: بیک عه یز. بیک قدرلی. بیک کیره کلی.
- ۱۰۱ — منور — منهوهر: نور. لانمش. نورلی. یاقتی.
- ۱۰۲ — مکره — مه کره: کوچله نو. چی. کوچله نمش.
- ۱۰۳ — مختصر — مخته صهر: قسقا.
- ۱۰۴ — غالب — غالب: ئوستن. جکچی.
- ۱۰۵ — مغلوب — مه غلوب: جکلوچی. جکلمش.
- ۱۰۶ — مخالف — مخالفی: قارشى.
- ۱۰۷ — مجلوب — مه جلوب: جه لب قیلنغان. چاره سز بیرلوچی.
- ۱۰۸ — ممنون — مه منون: شات. راضى. کوکلی تولغان.
- ۱۰۹ — مطلوب — مه طلبوب: استهلمش. کیره کلی.
- ۱۱۰ — مسرور — مه سرور: شات.
- ۱۱۱ — مقبول — مه قبول: قبول قیلنغان. یار اتلغان. یار اقلی تابلغان.
- ۱۱۲ — مزین — مزه بیهن: یه مله. نمش. یه ملی، ماتور.
- ۱۱۳ — مری — مره بیی: تریبه. لهوچی.
- ۱۱۴ — مربوط — مهر بوط: به یله. نمش. تاغلوچی. به یله نگهن.
- ۱۱۵ — اعلی — ئه علی: بیک یوغاری دهره جه ده گی.
- ۱۱۶ — اولی — ئه ولی: آرتغراق یار اقلی. بیگرهک یار اولی.
- ۱۱۷ — ادنی — ئه دنی: بیک توبهن.
- ۱۱۸ — دنی — ده نی: توبهن.
- ۱۱۹ — اعلم — ئه علم: آرتق بلوچی. کوب بلملی.
- ۱۲۰ — مفتون — مه فتون: به لاله. نمش. فتنه له نمش. هوشندان تایمش. شاشوچی.
- ۱۲۱ — شاعر — شاعیر: شیعر سویله وچی.
- ۱۲۲ — ناظم — ناظیم: تزوچی. کوپله وچی (شاعیر توگل).
- ۱۲۳ — منقرض — منقریض: بتوچی. بتکه ن. یوق بولوچی.

۱۲۷ — منثور — مه‌نثور: کویسنز.	۱۲۴ — مهم — مهیم: کیره‌کلی.
۱۲۸ — معروف — مه‌عروف:	۱۲۵ — مجهول — مه‌جهول: بلمسنز.
عرفده بار نهرسه بیلگیلی.	۱۲۶ — منظوم — مه‌نظوم: کویلی.

فارسیچادان آلتغان عادی اسملهر:

۱۰ — خان.	۱ — بخت.
۱۱ — هنر.	۲ — گمان.
۱۲ — پایتخت.	۳ — کون اسملهری.
۱۳ — جدا.	۴ — فریاد.
۱۴ — فرشته.	۵ — فغان.
۱۵ — شه‌کرد.	۶ — قهرمان.
۱۶ — هفته.	۷ — بهادر.
۱۷ — دستمال.	۸ — پهلووان.
۱۸ — برادر.	۹ — خانه.
۱۹ — شاه — پادشاه.	۱۰ — خوجا.

فارسیچادان کرگهن قیدلهر:

۴ — مگر.	۱ — هر — همه.
۵ — اگر، گهر، گهرچه.	۲ — هامان.
۶ — شاید.	۳ — همیشه.

- | | |
|------------|-------------|
| ۷ — یاخود. | ۹ — هیچ. |
| ۸ — دریغ. | ۱۰ — ناگاه. |

فارسیچادان کوبده صفت اورنينا يورتلا گه نلر:

- | | |
|-------------|----------------|
| ۱ — برباد. | ۵ — پراکنده. |
| ۲ — پریشان. | ۶ — پشیمان. |
| ۳ — ویران. | ۷ — شایان دقت. |
| ۴ — شاد. | |



“بلك” كىتابخانىسى

مكتب

و مدرسە،

اوقو و اوقتو دىياسى،

كىتاب و ادىيات بازارى

نىڭ مۇتەخەسسىرى تەرىپىدىن تاسىس ايتىلگان

“بلك” كىتابخانىسى

اوزىنىڭ از بر وقت دوامى مەتەندە، تەجرىبەلى بىك كوپ ذاتلارنىڭ
التفاتىنە مۇھەر بولدىندىن، بوندىن سوڭرە اوزىنىڭ بارلىق كوچ و قوۋتن
فقط مۇشتىرىلارن ھەر جەھەتتىن مەمنون ايتوگە صرف ايتەچكىن صمىمى
صورەتدە وعدە ايتەدر. چىتتىن كىلىلگان سىپارىشلار آىروچە دقت
واعتنائىلە ادارە ايتلەدر. بوڭكارچى مەاملە ايتوب كورمەگان ذاتلارنىڭ
صناب قاراولارن تەۋسىيە ايتەبىز. زاداتىكەسىز ھىچ بر نرسە يىبەرلىمى.

خط، آنچه و تىلغىرام اوچون آدرىس: “БЭЛЕКЪ”, Оренбургъ.

”بلک“، کتبخانهسى نشرياتىندن:

توركى اوقو

مرتبى: محمود مرجانى.

۱ نچى جزۇ ۲ نچى باصمەسى،
بھاسى ۱۵ تىن.

۲ نچى جزۇ ۲ نچى باصمەسى،
بھاسى ۱۲ تىن.

شوشى ايكى كىتابنىڭ بىرىنچى باصمەلىرى، بىزنىڭ باشقە قىرائت كىتابلىرى شىكىللىك ھېچ بىر تورى اصلى، تىك بىر درد ايله گنە بازارلىرىدە مەلۇم طرفىدىن مقول كورلۇپ كۆپ مەتبۇدە قىرائت كىتابى ايتۇپ قبول ايتىلگانلىرى ھىتى اوقا زىمىستواسى ھىزورنىدە تاتار مەتبۇرىنە كىتابلىرى اىنتىھاب ايتۇ اوچۇن تىكىل ايتىكان ھىت طرفىدىن دە مقول كورلىگانلىرى ايدى. ھاضر ايدى ايكىنچى كىرە باصمەلىرى. بو باصمەلىرى بتونلەي باشىدىن آياق تورۇتلۇپ، پىندا گوگىھ فەندە مەتبۇر بولغان اھلىلارنىڭ مەشھورلىرىدىن بىرىسى بولۇپچە مەلۇم بىر پىلان ايله تىرىپ ايتىلگانلىرى. كىرەك سىستىم ۋاسولى، كىرەك تىلنىڭ سانى تاتارچە بولۇپ يىكلىگى، املاسىنىڭ درىقىلىگى، مىدرجەسىنىڭ فائىدەلىغى ھەقتىن بو كۈنگە قىر چىققان قىرائت كىتابلىرىنىڭ بارىنىدىنە فائىق ايكانلىكلارنى ھىر بىر دقت ايله تىكىشورگان ذات افرار ايتەچكىدىر.

مەكتەپ بالالىرىنىڭ مۇخسۇس شەئەرلىرى

مرتبى: محمود مرجانى. || بھاسى ۱۲ تىن.

بو كىتاب آنا تىلى ۋ قىرائت تىكى، درىسلىرىنىڭ ياردەمچى ايتۇپ، اويىدە ۋ ھەقىدە اوقتۇر اوچۇن تىرىپ ايتىلگان شەئەرلىرى مەجموعەسى. بو كۈنگە قىر بالالىرىنى مى ادبىياتىز ايله تاشىشور اوچۇن مىدرجەسىن دقت ايله سايلاب بالالىرى روھىدە تىرىپ ايتىلگان شەئەر مەجموعەسى ۋ ھاغانغە مەلۇم شاكىردلارنىڭ ئەللە نىنىلى بالالىرى روھىدىن درجەلەرچە يىراق بولغان نىسەلر اوقتۇرغە مېھور بولۇپ ايدى. مىنە شوشى مېھورىتىنى بىرور اوچۇن تىرىپ ايتىلگان بو كىتاب، اوز شاعىرلىرىنىڭ اياڭ ياخشى ۋ اياڭ ماتور، بالالىرى روھلى شەئەرلىرى جىيۇپ باصمىدىغان بىر مەھەدەر. بو كىتاب ھىر بىر مەشھور كىتبىخانەلردە بار.

كوبلەپ آلدىرغە آدرىس: ”БЭЛЕКЪ“ Оренбургъ

